YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

June 2, 1931

Miss Kathryn Linden
Secretary to Dr. George Roerich
310 Riverside Drive
New York, New York.

Dear Miss Linden:

We have your letter of May 28 concerning the book, TRAILS TO INMOST ASIA.

We will plan to include the picture "Women of Hor" as you have indicated in the list of illustrations. The plate is a bit small to appear as a single page insert but there is nothing we can do about that now. Will you please return to us the copy for the list of illustrations so that we may proceed to set it in type.

Sincerely yours,

G T Bailey

Manager of the Manufacturing Department

RB:FJ

June 3, 1941

Mr. G. T. Bailey
Yale University Press
New Haven, Connecticut

Dear Mr. Bailey:

Enclosed is the list of illustrations for the book, TRAILS TO INMOST ASIA, also the duplicate page proofs(pp. 67, 68, 69). In regaedtion with the latter, I should like to bring to your attention that "Hutukhtu" in Chapter 7 is not capitalized; I let this stand since the word appeared quite frequently, and since "Bogdo Gegen", "Tashi Lama" etc. were of course not capitalized; however, possibly you would consider "Hutukhtu" analogous to "Ti-t'ai" and "Tao-t'ai" as all of these are titles.

On the list of illustrations, you will note that I have inserted the caption of the end-piece on page 372. I noticed in the MACHU PICCHU sent me as a guide by the Editorial Department, that the map was placed after the last page of the index. Would you think this advisable for Dr. de Roerich's book? In this case I could not give the page now, as I have not received page-proofs on the index. However, I send you the list at this time.

Sincerely,

COPY

ASSOCIATION FRANCAISE DES AMIS DU ROERICH MUSEUM
FRENCH ASSOCIATION OF FRIENDS OF ROERICH MUSEUM
****

Secretaire General
M. Georges CHKLAVER
12 rue de Poitiers Paris VII°
Cable Address AMROERICH-PARIS

June 30th, 1931

3.139

MISS KATHRYN LINDEN
Urusvati, Office,
310 Riverside Drive,
New York, New York.

Dear Miss Linden:

Again I must have recourse to your help and request you to get for us the original set of photographs detained by the "Yale University Press". Mr. Geuthner has declined to buy the electrotypes which were offered to him by the "Yale Press" as the price of these electrotypes was indeed much too expensive, to say nothing of the custom duties and postage. Mr. Geuthner is writing directly to Mr. Donaldson of the "Yale Press", but it would be very useful if you were to apply also for the original photographs. There is no reason now for the "Yale Press" to keep these photographs further.. On the other hand the absence of the photographs prevents the publication of the French edition of "TRAILS TO INMOST ASIA". Otherwise all the questions concerning the French Edition of Dr. Georges de Roerich's work

.....

are satisfactorily settled.

Thanking you in advance,

I remain,

Sincerely yours,

(SIGNED) Dr. George G. Chklaver

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

June 4, 1931

Miss Kathryn Linden
Secretary to Dr. George Roerich
310 Riverside Drive
New York, New York.

Dear Miss Linden:

We have your letter of June 3 concerning the book, TRAILS TO INMOST ASIA.

We do think it would be advisable to insert the large map at the end of the book to follow the index and there will be time enough for you to fill in the page number in the list of illustrations when you have had proofs of the list of illustrations and page proofs of the index.

Sincerely yours,

G. T. Bailey R. B.
Manager of the Manufacturing Department

RB:FJ

June 5, 1931

Mr. G. T. Bailey
Yale University Press
New Haven, Connecticut

Dear Mr. Bailey:

I have received your letter of June 4th.

Enclosed is proof of an illustration with a correction, which Dr. Roerich has just sent me. Could you please have this change made on the plate?

Sincerely yours,

Secretary to Dr. George Roerich

7

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

June 6, 1931

Miss Kathryn Linden
Secretary to Dr. George Roerich
310 Riverside Drive
New York, New York.

Dear Miss Linden:

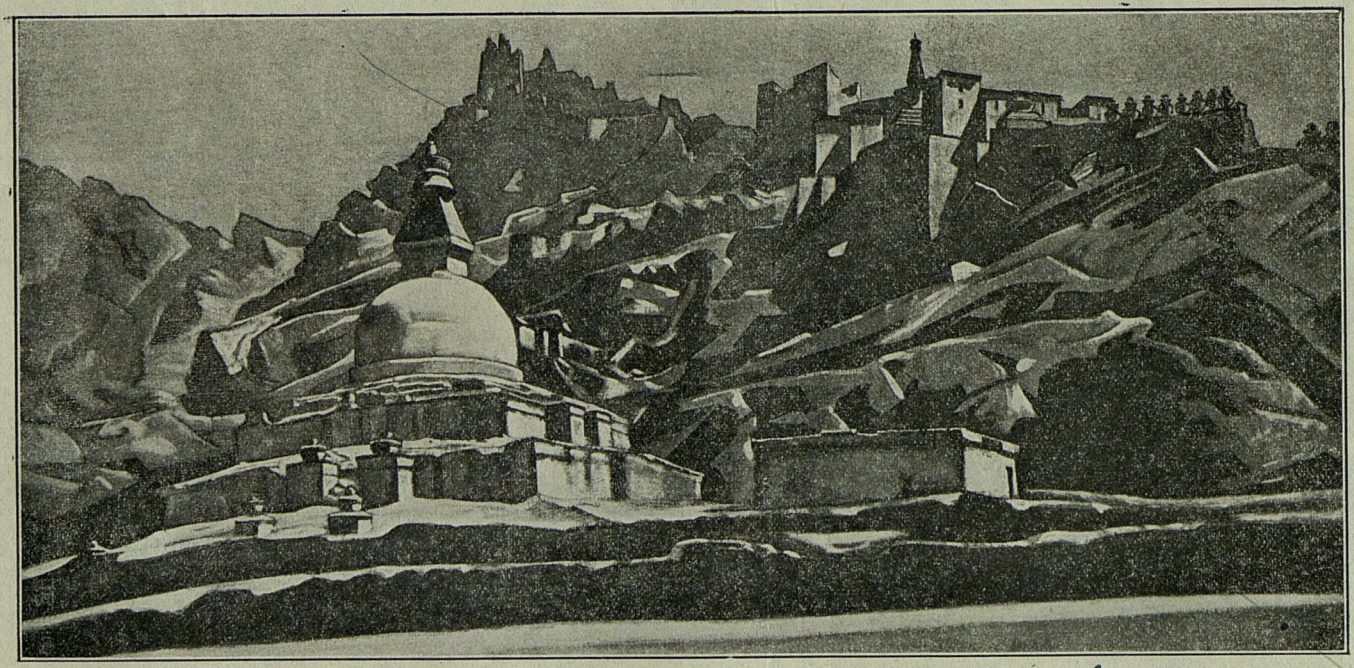
We are in receipt of your letter of June 5. We will have the correction made of the legend for the one illustration for TRAILS TO INMOST ASIA for which you enclosed a proof with your letter.

Sincerely yours,

G T Bailey

Manager of the Manufacturing Department

RB:FJ



THE MONASTERY OF SHEH, LADAK

PAINTING BY NICHOLAS ROERICH

Roerich Museum, New York

Sheh

Carried 6/6/31 F.J.

GALLEY FOUR ..... Chandler

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

June 6, 1931

Miss Kathryn Linden
Secretary to Dr. George Roerich
310 Riverside Drive
New York, New York.

Dear Miss Linden:

We are sending to you herewith a duplicate proof of pages 64, 65 and 66 of the book, TRAILS TO INMOST ASIA. Will you kindly indicate your answers to the queries on the proof and return this duplicate proof to us.

Sincerely yours,

Manager of the Manufacturing Department

FJ

10

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

June 12, 1931

Miss Kathryn Linden
Secretary to Dr. George Roerich
310 Riverside Drive
New York, New York.

Dear Miss Linden:

We are sending to you today by parcel post, special delivery, two sets of revised page proofs of pages I through XX with the corresponding first corrected page proofs of pages I through XVII of the book, TRAILS TO INMOST ASIA.

At your earliest opportunity, will you correct and return to us the set of revised page proofs of the front matter stamped "To Author" bearing the printer's queries, with the corresponding first corrected page proofs of this section. A return addressed envelope is enclosed with the proofs for your convenience.

Please indicate all printer's errors by circling the corrections in the margin and marking them "as copy."

Sincerely yours,

G T Bailey

Manager of the Manufacturing Department

FJ

June 17, 1931

Mr. G. T. Bailey
Manager of the Manufacturing Dept.
Yale University Press
New Haven, Connecticut

Dear Mr. Bailey:

We have received the proof of the index and illustrations. As we are working under great stress due to the publication of the Journal of Himalayan Research Institute, we would like to ask you by what date this material must be returned to you in order not to delay the publication of the book, "Trails to Inmost Asia." It would greatly facilitate our work here if we could postpone checking on the proof until next week; but we do not wish to delay the publication of the book.

Will you please let me know about this,

Sincerely yours,

Secretary to Dr. George Roerich.

CLASS OF SERVICE DESIRED			
DOMESTIC		CABLE	
TELEGRAM		FULL RATE	
DAY LETTER		DEFERRED	
NIGHT MESSAGE		CABLE LETTER	
NIGHT LETTER		WEEK END LETTER	

Patrons should check class of service desired; otherwise message will be transmitted as a full-rate communication.

WESTERN UNION

NEWCOMB CARLTON, PRESIDENT

J. C. WILLEVER, FIRST VICE-PRESIDENT

1206-A

NO.	CASH OR CHG.
CHECK	
TIME FILED	

12

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

New Haven, Connecticut
June 18, 1931

Miss Kathryn Linden
Roerich Museum
310 Riverside Drive
New York City

CORRECTED INDEX GALLEY PROOFS MUST REACH US BY NEXT TUESDAY.

Yale University Press.

32900

THE QUICKEST, SUREST AND SAFEST WAY TO SEND MONEY IS BY TELEGRAPH OR CABLE

ALL MESSAGES TAKEN BY THIS COMPANY ARE SUBJECT TO THE FOLLOWING TERMS:

To guard against mistakes or delays, the sender of a message should order it repeated, that is, telegraphed back to the originating office for comparison. For this, one-half the unrepeated message rate is charged in addition. Unless otherwise indicated on its face, this is an unrepeated message and paid for as such, in consideration whereof it is agreed between the sender of the message and this company as follows:

1. The company shall not be liable for mistakes or delays in the transmission or delivery, or for non-delivery, of any message received for transmission at the unrepeated-message rate beyond the sum of five hundred dollars; nor for mistakes or delays in the transmission or delivery, or for non-delivery, of any message received for transmission at the repeated-message rate beyond the sum of five thousand dollars, *unless specially valued;* nor in any case for delays arising from unavoidable interruption in the working of its lines; nor for errors in cipher or obscure messages.

2. In any event the company shall not be liable for damages for mistakes or delays in the transmission or delivery, or for the non-delivery, of any message, whether caused by the negligence of its servants or otherwise, beyond the sum of five thousand dollars, at which amount each message is deemed to be valued, unless a greater value is stated in writing by the sender thereof at the time the message is tendered for transmission, and unless the repeated-message rate is paid or agreed to be paid, and an additional charge equal to one-tenth of one percent of the amount by which such valuation shall exceed five thousand dollars.

3. The company is hereby made the agent of the sender, without liability, to forward this message over the lines of any other company when necessary to reach its destination.

4. Domestic messages and incoming cable messages will be delivered free within one-half mile of the company's office in towns of 5,000 population or less, and within one mile of such office in other cities or towns. Beyond these limits the company does not undertake to make delivery, but will, without liability, at the sender's request, as his agent and at his expense, endeavor to contract for him for such delivery at a reasonable price.

5. No responsibility attaches to this company concerning messages until the same are accepted at one of its transmitting offices; and if a message is sent to such office by one of the company's messengers, he acts for that purpose as the agent of the sender.

6. The company will not be liable for damages or statutory penalties in any case where the claim is not presented in writing within sixty days after the message is filed with the company for transmission.

7. It is agreed that in any action by the company to recover the tolls for any message or messages the prompt and correct transmission and delivery thereof shall be presumed, subject to rebuttal by competent evidence.

8. Special terms governing the transmission of messages according to their classes, as enumerated below, shall apply to messages in each of such respective classes in addition to all the foregoing terms.

9. No employee of the company is authorized to vary the foregoing.

THE WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANY
INCORPORATED
NEWCOMB CARLTON, PRESIDENT

CLASSES OF SERVICE

TELEGRAMS

A full-rate expedited service.

NIGHT MESSAGES

Accepted up to 2:00 A.M. at reduced rates to be sent during the night and delivered not earlier than the morning of the ensuing business day.

Night Messages may at the option of the Telegraph Company be mailed at destination to the addressees, and the Company shall be deemed to have discharged its obligation in such cases with respect to delivery by mailing such night messages at destination, postage prepaid.

DAY LETTERS

A deferred day service at rates lower than the standard telegram rates as follows: One and one-half times the standard night letter rate for the transmission of 50 words or less and one-fifth of the initial rates for each additional 10 words or less.

SPECIAL TERMS APPLYING TO DAY LETTERS:

In further consideration of the reduced rate for this special Day Letter service, the following special terms in addition to those enumerated above are hereby agreed to:

A. Day Letters may be forwarded by the Telegraph Company as a deferred service and the transmission and delivery of such Day Letters is, in all respects, subordinate to the priority of transmission and delivery of regular telegrams.

B. This Day Letter is received subject to the express understanding and agreement that the Company does not undertake that a Day Letter shall be delivered on the day of its date absolutely, and at all events; but that the Company's obligation in this respect is subject to the condition that there shall remain sufficient time for the transmission and delivery of such Day Letter on the day of its date during regular office hours, subject to the priority of the transmission of regular telegrams under the conditions named above.

No employee of the Company is authorized to vary the foregoing.

NIGHT LETTERS

Accepted up to 2:00 A.M. for delivery on the morning of the ensuing business day, at rates still lower than standard night message rates, as follows: The standard telegram rate for 10 words shall be charged for the transmission of 50 words or less, and one-fifth of such standard telegram rate for 10 words shall be charged for each additional 10 words or less.

SPECIAL TERMS APPLYING TO NIGHT LETTERS:

In further consideration of the reduced rates for this special Night Letter service, the following special terms in addition to those enumerated above are hereby agreed to:

Night Letters may at the option of the Telegraph Company be mailed at destination to the addressees, and the Company shall be deemed to have discharged its obligation in such cases with respect to delivery by mailing such Night Letters at destination, postage prepaid.

No employee of the Company is authorized to vary the foregoing.

FULL RATE CABLES

An expedited service throughout. Code language permitted.

DEFERRED HALF-RATE CABLES

Half-rate messages are subject to being deferred in favor of full rate messages for not exceeding 24 hours. Must be in language of country of origin or of destination, or in French. This class of service is in effect with most European countries and with various other countries throughout the world. Full particulars supplied on application at any Western Union Office.

CABLE LETTERS

For plain-language communications. The language of the country of destination may be employed, if the Cable Letter service is in operation to that country. Subject to delivery at the convenience of the Company within 24 hours if telegraphic delivery is selected. Delivery by mail beyond London will be made if a full mailing address is given and the words "Post London" are written after the destination. Rate is approximately one-third of the full rate; minimum 20 words.

WEEK-END LETTERS

Similar to Cable Letters except that they are accepted up to midnight Saturday for delivery Monday morning, if telegraphic delivery is selected. Rate is approximately one-quarter of the full rate; minimum 20 words.

PATRONS ARE REQUESTED TO FAVOR THE COMPANY BY CRITICISM AND SUGGESTION CONCERNING ITS SERVICE

1201S

13

CLASS OF SERVICE

This is a full-rate Telegram or Cablegram unless its deferred character is indicated by a suitable sign above or preceding the address.

WESTERN UNION

NEWCOMB CARLTON, PRESIDENT — J. C. WILLEVER, FIRST VICE-PRESIDENT

SIGNS
DL = Day Letter
NM = Night Message
NL = Night Letter
LCO = Deferred Cable
NLT = Cable Night Letter
WLT = Week-End Letter

The filing time as shown in the date line on full-rate telegrams and day letters, and the time of receipt at destination as shown on all messages, is STANDARD TIME.

Received at 2801 Broadway, New York

1931 JUN 18 AM 9 26

NV40 10=NEWHAVEN CONN 17 916A

MISS KATHRYN LINDEN=

:ROERICH MUSEUM 310 RIVERSIDE DR=

:CORRECTED INDEX GALLEY PROOF MUST REACH US BY NEXT TUESDAY=

:YALE =UNIVERSITY PRESS. ..

THE QUICKEST, SUREST AND SAFEST WAY TO SEND MONEY IS BY TELEGRAPH OR CABLE

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

June 18, 1931

Miss Kathryn Linden
Secretary to Dr. George Roerich
310 Riverside Drive
New York, New York.

Dear Miss Linden:

Your letter of June 17 came this morning and we immediately telegraphed you following the enclosed copy.

If we are to have the book ready late in July as Dr. Roerich has requested we must have your galley proofs back for the index surely by next Tuesday. It will then be necessary to make the corrections and submit page proofs for approval before we can complete the printing of the book.

We trust that you will certainly be able to return the proofs according to schedule.

Sincerely yours,

G. T. Bailey R.B.

Manager of the Manufacturing Department

RB:FJ

15

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

June 24, 1931

Miss Kathryn Linden
Secretary to Dr. George Roerich
310 Riverside Drive
New York, New York.

Dear Miss Linden:

We are sending to you today, under another cover, for your files, a proof of the plate which has been made for the map for TRAILS TO INMOST ASIA.

Sincerely yours,

G M Bailey

Manager of the Manufacturing Department

RB:FJ

June 24, 1931

Mr. G. T. Bailey
Manufacturing Department
Yale University Press
New Haven, Connecticut

Dear Mr. Bailey:

I sent you the proofs for the index in time to reach you by Tuesday morning, as you requested, with the exception of two galleys on which I found it necessary to re-write a few paragraphs. These were sent under separate cover.

I must apologize for the appearance of the material; however, as you probably realize, I did not have enough time.

Dr. Roerich has just written me that on page 362 the following correction should be made: "stang-lha" (line 7). I hope there is still a possibility of doing this. He mentions also that in the original manuscript the word appeared with a diacritic mark: "stan̓-lha."

May I ask you to let me know whether the foot-note regarding "Ma-tau Shan" was inserted on Page 207, as indicated on page-proofs of text?

Sincerely yours,

On the index, the following corrections will also have to be made:

To delete 242, under "Gold diggings
To delete "Colonel", after "Portniagin"

To insert in proper place:
(1)Ti-srong de'ut sen, 353
(2)Hutukhtu, Chang-skya, 224; Ilgusan, 225, Jahantsa, 225; Je-tsün tam-pa, 132, 135ff, 153, 155

To correct, under "Gobi, legends" 199, 217ff

To insert, under "Floral designs" the figure 350

Should not "Ja Lama" precede "Jade, Kingdom of"

To delete 11 after "Swastika", and insert instead: "See Svastika" Also, to insert 11 after "Svastika"
Mr. Bailey: in the text the spelling "swastika2 is used only once, on page 11.

(N.B.): To insert after "Ma Fu-hsin" the title Tit'ai in parentheses, also the figures 67ff and 106;
To delete the separate entry for "Ma Tit'ai"

To insert the title Tao-t'ai after "Ma Shao-wu" and to correct 65-76

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

June 25, 1931

Miss Kathryn Linden
Secretary to Dr. George Roerich
310 Riverside Drive
New York, New York.

Dear Miss Linden:

We have your letter of June 24 with the two missing galley proofs for the index of TRAILS TO INMOST ASIA.

We will make the correction on page 362 if that page has not been printed. We are checking with the printer regarding the footnote on page 207 and will advise you later.

Sincerely yours,

Manager of the Manufacturing Department

RB:FJ

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

June 27, 1931

Miss Kathryn Linden
Secretary to Dr. George Roerich
310 Riverside Drive
New York, New York.

Dear Miss Linden:

We find that page 362 of TRAILS TO INMOST ASIA has already been printed and, therefore, we are not able to make the correction indicated in your letter of June 24.

The footnote in regard to Ma-tzu Shan has been inserted on page 207.

Sincerely yours,

G. R. Bailey

Manager of the Manufacturing Department

RB:FJ

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

June 27, 1931

Miss Kathryn Linden,
Secretary to Dr. George Roerich,
Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, N. Y.

Dear Miss Linden:

Herewith I am enclosing advanced proofs of the copy which will appear on the wrapper of "Trails to Inmost Asia." The front of the wrapper will be a striking reproduction of the painting of the Palace at Leh. The first flap will carry the description and price as shown herewith, and the back of the wrapper is the page enclosed. It occurred to me that you and Miss Grant might be interested in seeing this descriptive material. I trust that it will meet with your approval.

Before so very long I shall hope to stop at the Museum and talk over some of the advance problems in connection with the publication and distribution of the volume.

Faithfully yours,

Norman V. Donaldson

NVD:MK

June 30, 1931

Mr. G. T. Bailey
Manufacturing Department
Yale University Press
New Haven, Connecticut

Dear Mr. Bailey:

Thank you for sending us proof of the map for TRAILS TO INMOST ASIA. We will probably have it framed.

I noticed that a few of the namessare spelled differently than in the text -- Dungbura should be Duggbudra, for instance; Yarkand should be Yarkend; Ngawang Tseren is written Nga-Wang Tseren in the text; Taklamakan is one word in the text, and Sain Noin, two. I suppose it is too late to make any changes; if not, could you please let me know?

Thank you also for your letters in regard to the foot-note not.

Sincerely yours,

June 30, 1931

Mr. Norman V. Donaldson
Yale University Press
New Haven, Connecticut

Dear Mr. Donaldson:

We appreciate your sending us the advance proof on the jacket material for TRAILS TO INMOST ASIA. In regard to the material for the first flap, Miss Grant asked me to inquire whether it would be possible to substitute the following for the last four lines: (created a)"veritable epic of Asia and its culture and which now hang in the Roerich Museum, New York, dedicated to his art. Other illustrations are taken from unique photographs--all of which add immeasurably to the value and interest of the account."

Miss Grant also asked me to inquire what discount you would allow the Roerich Museum Press on the book.

We have heard from Dr. Roerich that the question of electrotypes for the French edition had not been settled yet at the time of his letter. Have you heard from M. Geuthner in regard to this?

Miss Grant is anxious to speak with you concerning the publicity for the book, and we look forward to your coming in some time in this regard.

Sincerely yours,

Secretary to Dr. G. Roerich

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

July 1, 1931

Miss Kathryn Linden
Secretary to Dr. George Roerich
310 Riverside Drive
New York, New York.

Dear Miss Linden:

We have your letter of June 30 concerning the map for TRAILS TO INMOST ASIA.

We are sorry that a few misspellings or spellings which do not conform to the text have crept into the map. You will recall, of course, that Dr. Roerich very carefully checked the preliminary blue print. It would not be possible to correct any of the spellings at this time without making a new plate which does not seem to us to be worthwhile. Will you please let us know what your opinion is on this.

Sincerely yours,

G T Bailey

Manager of the Manufacturing Department

RB:FJ

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

July 1, 1931

Miss Kathryn Linden,
Secretary to Dr. G. Roerich,
Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, N. Y.

Dear Miss Linden:

Thank you very much for your note of June 30th with which you have returned the proof for the wrapper on Dr. Roerich's book. I am sorry to have to report that it was necessary for us to print up these wrappers before your note reached me, and we cannot therefore change the last paragraph in accordance with Miss Grant's suggestion. If the copy as it now stands contained any misstatements or inaccuracies, we should of course reprint the wrapper, but under the circumstances I feel quite sure that you will be willing to let it stand as it is.

On copies of the volume ordered by the Museum for resale, we shall be pleased to quote our maximum Trade discount of 40% from the list price.

On May 18th we wrote to Paul Geuthner acknowledging his acceptance of our terms for the publication of the French translation of "Trails to Inmost Asia" and quoting him a price on electrotypes of the illustrations, proofs of which we sent to him at the same time. We have not received any answer to that letter. Since the matter is now entirely in the hands of Geuthner, I do not feel that there is anything further which we can do.

I shall plan to come to the Museum some day this month in the hope of having a talk with you and with Miss Grant.

Faithfully yours,

Norman V. Donaldson

NVD:MK

July 6, 1931

Mr. Norman V. Donaldson
Yale University Press
New Haven, Connecticut.

Dear Mr. Donaldson:

I have received a letter from Paris, from one of the officers of our French Association, in regard to the electro-types for the illustrations of the French Edition of TRAILS TO INMOST ASIA. It has been decided to use only 48 of the illustrations. However, the proofs which you were so kind as to send them, were so blurred that they are unable to determine which of the illustrations to use. They write us that only the photographs themselves would enable them to make their choice.

I am bringing this to your attention, as it would be very regrettable if this French edition, which is so important to have ready in time for several scientific conventions, etc., would be delayed. I wonder whether it would be possible for you to send the photographs, which I am sure they will be prompt to return, if you so stipulate. Of course, in writing you regarding this matter, we are acting purely in the interest of Dr. George Roerich, and hope that you will be able to give us assistance in this matter, about which we are very much troubled.

Sincerely yours,

Vice-President

July 6, 1931

Mr. Norman V. Donaldson
Yale University Pres
New Haven, Connecticut

Dear Mr. Donaldson:

I have received a letter from Paris, from one of the officers of our French Association, in regard to the electro-types for the illustrations of the French Edition of TRAILS TO INMOST ASIA. It has been decided to use only 48 of the illustrations. However, the proofs which you were so kind as to send them, were so blurred that they are unable to determine which of the illustrations to use. They write us that only the photographs themselves would enable them to make their choice.

I am bringing this to your attention, as it would be very regrettable if this French edition, which it is so important to have ready in time for various scientific conventions, etc., would be delayed. I wonder whether it would be possible for you to send the photographs, which I am sure they will be prompt to return, if you so stipulate. Of course, in writing you regarding this matter, we are acting purely in the interest of Dr. George Roerich, and hope that you will be able to give us assistance in this matter, about which we are very much troubled.

Sincerely yours,

Vice-President

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

July 8, 1931

Miss Lina Lichtmann,
Vice-President,
Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, N. Y.

Dear Miss Lichtmann:

Immediately upon receipt of your letter of July 6th, I took up the matter with our Manufacturing Department and they are prepared to forward the original photographs to the French Association. Under normal circumstances we would hesitate to let the original material go out of our hands until the book was actually issued, but in view of your letter and in view of our desire to co-operate with you and the French Association in every possible way, we are quite ready to comply with your request. Would you be good enough to send me by return mail the address to which the photographs should be sent. I am a little uncertain as to whether these should go to Paul Geuthner or to -

Dr. George G. Chklaver
Association Francaise des Amis du Roerich Museum
12 rue de Poitiers
Paris VII, France

Faithfully yours,

Norman V. Donaldson

NVD:MK

C O P Y

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN - CONNECTICUT

July 8, 1931

Mrs. Sina Lichtmann,
Vice-President,
Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, N. Y.

Dear Mrs. Lichtmann:

Immediately upon receipt of your letter of July 6th, I took up the matter with our Manufacturing Department and they are prepared to forward the original photographs to the French Association. Under normal circumstances we would hesitate to let the original material go out of our hands until the book was actually issued, but in view of your letter and in view of our desire to co-operate with you and the French Association in every possible way, we are quite ready to comply with your request. Would you be good enough to send me by return mail the address to which the photographs should be sent. I am a little uncertain as to whether these should go to Paul Geuthner or to -

Dr. George G. Chklaver
Association Francaise des Amis du Roerich Museum
12 rue de Poitiers
Paris Vll, France

Faithfully yours

NVD:MK (Signed) Norman V. Donaldson

22

1206-A

CLASS OF SERVICE DESIRED			
DOMESTIC		CABLE	
TELEGRAM	X	FULL RATE	
DAY LETTER		DEFERRED	
NIGHT MESSAGE		CABLE LETTER	
NIGHT LETTER		WEEK END LETTER	

Patrons should check class of service desired; otherwise message will be transmitted as a full-rate communication.

WESTERN UNION

NEWCOMB CARLTON, PRESIDENT — J. C. WILLEVER, FIRST VICE-PRESIDENT

NO.	CASH OR CHG.
CHECK	
TIME FILED	

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

New York, July 9, 1931

MISTER NORMAN V DONALDSON
YALE UNIVERSITY PRESS
NEW HAVEN CONNECTICUT

GREATLY APPRECIATE YOUR COOPERATION STOP KINDLY SEND PHOTOGRAPHS TO PAUL GEUTHNER 13 RUE JACOB PARIS VIme FRANCE

SINA LICHTMANN

THE QUICKEST, SUREST AND SAFEST WAY TO SEND MONEY IS BY TELEGRAPH OR CABLE

ALL MESSAGES TAKEN BY THIS COMPANY ARE SUBJECT TO THE FOLLOWING TERMS:

To guard against mistakes or delays, the sender of a message should order it repeated, that is, telegraphed back to the originating office for comparison. For this, one-half the unrepeated message rate is charged in addition. Unless otherwise indicated on its face, this is an unrepeated message and paid for as such, in consideration whereof it is agreed between the sender of the message and this company as follows:

1. The company shall not be liable for mistakes or delays in the transmission or delivery, or for non-delivery, of any message received for transmission at the unrepeated-message rate beyond the sum of five hundred dollars; nor for mistakes or delays in the transmission or delivery, or for non-delivery, of any message received for transmission at the repeated-message rate beyond the sum of five thousand dollars, *unless specially valued;* nor in any case for delays arising from unavoidable interruption in the working of its lines; nor for errors in cipher or obscure messages.

2. In any event the company shall not be liable for damages for mistakes or delays in the transmission or delivery, or for the non-delivery, of any message, whether caused by the negligence of its servants or otherwise, beyond the sum of five thousand dollars, at which amount each message is deemed to be valued, unless a greater value is stated in writing by the sender thereof at the time the message is tendered for transmission, and unless the repeated-message rate is paid or agreed to be paid, and an additional charge equal to one-tenth of one percent of the amount by which such valuation shall exceed five thousand dollars.

3. The company is hereby made the agent of the sender, without liability, to forward this message over the lines of any other company when necessary to reach its destination.

4. Domestic messages and incoming cable messages will be delivered free within one-half mile of the company's office in towns of 5,000 population or less, and within one mile of such office in other cities or towns. Beyond these limits the company does not undertake to make delivery, but will, without liability, at the sender's request, as his agent and at his expense, endeavor to contract for him for such delivery at a reasonable price.

5. No responsibility attaches to this company concerning messages until the same are accepted at one of its transmitting offices; and if a message is sent to such office by one of the company's messengers, he acts for that purpose as the agent of the sender.

6. The company will not be liable for damages or statutory penalties in any case where the claim is not presented in writing within sixty days after the message is filed with the company for transmission.

7. It is agreed that in any action by the company to recover the tolls for any message or messages the prompt and correct transmission and delivery thereof shall be presumed, subject to rebuttal by competent evidence.

8. Special terms governing the transmission of messages according to their classes, as enumerated below, shall apply to messages in each of such respective classes in addition to all the foregoing terms.

9. No employee of the company is authorized to vary the foregoing.

THE WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANY
INCORPORATED
NEWCOMB CARLTON, PRESIDENT

CLASSES OF SERVICE

TELEGRAMS

A full-rate expedited service.

NIGHT MESSAGES

Accepted up to 2:00 A.M. at reduced rates to be sent during the night and delivered not earlier than the morning of the ensuing business day.

Night Messages may at the option of the Telegraph Company be mailed at destination to the addressees, and the Company shall be deemed to have discharged its obligation in such cases with respect to delivery by mailing such night messages at destination, postage prepaid.

DAY LETTERS

A deferred day service at rates lower than the standard telegram rates as follows: One and one-half times the standard night letter rate for the transmission of 50 words or less and one-fifth of the initial rates for each additional 10 words or less.

SPECIAL TERMS APPLYING TO DAY LETTERS:

In further consideration of the reduced rate for this special Day Letter service, the following special terms in addition to those enumerated above are hereby agreed to:

A. Day Letters may be forwarded by the Telegraph Company as a deferred service and the transmission and delivery of such Day Letters is, in all respects, subordinate to the priority of transmission and delivery of regular telegrams.

B. This Day Letter is received subject to the express understanding and agreement that the Company does not undertake that a Day Letter shall be delivered on the day of its date absolutely, and at all events; but that the Company's obligation in this respect is subject to the condition that there shall remain sufficient time for the transmission and delivery of such Day Letter on the day of its date during regular office hours, subject to the priority of the transmission of regular telegrams under the conditions named above.

No employee of the Company is authorized to vary the foregoing.

NIGHT LETTERS

Accepted up to 2:00 A.M. for delivery on the morning of the ensuing business day, at rates still lower than standard night message rates, as follows: The standard telegram rate for 10 words shall be charged for the transmission of 50 words or less, and one-fifth of such standard telegram rate for 10 words shall be charged for each additional 10 words or less.

SPECIAL TERMS APPLYING TO NIGHT LETTERS:

In further consideration of the reduced rates for this special Night Letter service, the following special terms in addition to those enumerated above are hereby agreed to:

Night Letters may at the option of the Telegraph Company be mailed at destination to the addressees, and the Company shall be deemed to have discharged its obligation in such cases with respect to delivery by mailing such Night Letters at destination, postage prepaid.

No employee of the Company is authorized to vary the foregoing.

FULL RATE CABLES

An expedited service throughout. Code language permitted.

DEFERRED HALF-RATE CABLES

Half-rate messages are subject to being deferred in favor of full rate messages for not exceeding 24 hours. Must be in language of country of origin or of destination, or in French. This class of service is in effect with most European countries and with various other countries throughout the world. Full particulars supplied on application at any Western Union Office.

CABLE LETTERS

For plain-language communications. The language of the country of destination may be employed, if the Cable Letter service is in operation to that country. Subject to delivery at the convenience of the Company within 24 hours if telegraphic delivery is selected. Delivery by mail beyond London will be made if a full mailing address is given and the words "Post London" are written after the destination. Rate is approximately one-third of the full rate; minimum 20 words.

WEEK-END LETTERS

Similar to Cable Letters except that they are accepted up to midnight Saturday for delivery Monday morning, if telegraphic delivery is selected. Rate is approximately one-quarter of the full rate; minimum 20 words.

C O P Y

Copy to Mr. Bailey
Miss Lichtmann

July 9, 1931

Paul Geuthner,
13, Rue Jacob, 13,
Paris, VIe,
France

Dear Sir:

In response to your letter of June 30th which reached us this morning and on the urgent request of Miss Lichtmann of the Roerich Museum in New York, we have arranged to forward you the original illustrations used in our edition of Dr. Roerich's volume, "Trails to Inmost Asia." It is against our usual policy to release such original material before the book is actually issued, but we are more than eager to co-operate with you and with the Roerich Museum in any way that we can to promote the French edition of this distinguished work. Will you kindly return the illustrations to us when you have made your selection. If you wish us to forward electrotypes of the illustrations which you decide to use, we shall give the work our most prompt attention upon receipt of instructions from you.

Faithfully yours,

NVD:MK (Signed) Norman V. Donalson.

Copy to Mr. Bailey
Miss Lichtmann

July 9, 1951

Paul Geuthner,
13, Rue Jacob, 13,
Paris VIe,
France

Dear Sirs:

In response to your letter of June 30th which reached us this morning and on the urgent request of Miss Lichtmann of the Roerich Museum in New York, we have arranged to forward you the original illustrations used in our edition of Dr. Roerich's volume, "Trails to Inmost Asia." It is against our usual policy to release such original material before the book is actually issued, but we are more than eager to co-operate with you and with the Roerich Museum in any way that we can to promote the French edition of this distinguished work. Will you kindly return the illustrations to us when you have made your selection. If you wish us to forward electrotypes of the illustrations which you decide to use, we shall give the work our most prompt attention upon receipt of instructions from you.

Faithfully yours,

NVD:MK

Norman V. Donaldson

July 9, 1931

Mr. Norman V. Donaldson,
Yale University Press,
New Haven, Connecticut.

Dear Mr. Donaldson:

I have just sent you the two books which Mr. Davis was so kind as to lend me as a guide for the Index--Machu Picchu (Bingham) and Ancient Painting (Swindler).

Miss Grant is very anxious to receive publicity as soon as possible to send to our lists, and she would appreciate your letting her have a supply of the material which you may be sending out.

I am now leaving New York for two weeks, and will return about July 24th.

Sincerely yours,

Secretary.

For acknowledgement
See letter to Publicity

July 9, 1931.

Mr. Norman V. Donaldson,
Yale University Press,
New Haven, Conn.

Dear Mr. Donaldson:

In response to your very kind letter of July 8th, I immediately sent you the enclosed wire. I also notified Paris about your most kind consideration in cooperating with Paul Geuthner by sending him the original photographs.

I wish to take this opportunity also to express my deep appreciation for the promptness with which you responded to my letter, and your decision to send the original photographs to M. Geuthner. I shall inform Dr. George Roerich as to your very kind assistance in regard to this.

Thanking you again, I am

Most sincerely yours,

Vice-President.

July 9, 1931.

Mr. Norman V. Donaldson,
Yale University Press,
New Haven, Conn.

Dear Mr. Donaldson:

In response to your very kind letter of July 8th, I immediately sent you the enclosed wire. I also notified Paris about your most kind consideration in cooperating with Paul Geuthner by sending him the original photographs.

I wish to take this opportunity also to express my deep appreciation for the promptness with which you responded to my letter, and your decision to send the original photographs to M. Geuthner. I shall inform Dr. George Roerich as to your very kind assistance in regard to this.

Thanking you again, I am

Most sincerely yours,

Vice-President.

1206-A

CLASS OF SERVICE DESIRED			
DOMESTIC		CABLE	
TELEGRAM	X	FULL RATE	
DAY LETTER		DEFERRED	
NIGHT MESSAGE		CABLE LETTER	
NIGHT LETTER		WEEK END LETTER	

Patrons should check class of service desired; otherwise message will be transmitted as a full-rate communication.

WESTERN UNION

NEWCOMB CARLTON, PRESIDENT — J. C. WILLEVER, FIRST VICE-PRESIDENT

NO.	CASH OR CHG.
CHECK	
TIME FILED	

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

New York, July 9, 1931

MISTER NORMAN V DONALDSON
YALE UNIVERSITY PRESS
NEW HAVEN CONNECTICUT

GREATLY APPRECIATE YOUR COOPERATION STOP KINDLY SEND PHOTOGRAPHS TO PAUL GEUTHNER 13 RUE JACOB PARIS VIme. FRANCE

SINA LICHTMANN

COPY

THE QUICKEST, SUREST AND SAFEST WAY TO SEND MONEY IS BY TELEGRAPH OR CABLE

ALL MESSAGES TAKEN BY THIS COMPANY ARE SUBJECT TO THE FOLLOWING TERMS:

To guard against mistakes or delays, the sender of a message should order it repeated, that is, telegraphed back to the originating office for comparison. For this, one-half the unrepeated message rate is charged in addition. Unless otherwise indicated on its face, this is an unrepeated message and paid for as such, in consideration whereof it is agreed between the sender of the message and this company as follows:

1. The company shall not be liable for mistakes or delays in the transmission or delivery, or for non-delivery, of any message received for transmission at the unrepeated-message rate beyond the sum of five hundred dollars; nor for mistakes or delays in the transmission or delivery, or for non-delivery, of any message received for transmission at the repeated-message rate beyond the sum of five thousand dollars, *unless specially valued;* nor in any case for delays arising from unavoidable interruption in the working of its lines; nor for errors in cipher or obscure messages.

2. In any event the company shall not be liable for damages for mistakes or delays in the transmission or delivery, or for the non-delivery, of any message, whether caused by the negligence of its servants or otherwise, beyond the sum of five thousand dollars, at which amount each message is deemed to be valued, unless a greater value is stated in writing by the sender thereof at the time the message is tendered for transmission, and unless the repeated-message rate is paid or agreed to be paid, and an additional charge equal to one-tenth of one percent of the amount by which such valuation shall exceed five thousand dollars.

3. The company is hereby made the agent of the sender, without liability, to forward this message over the lines of any other company when necessary to reach its destination.

4. Domestic messages and incoming cable messages will be delivered free within one-half mile of the company's office in towns of 5,000 population or less, and within one mile of such office in other cities or towns. Beyond these limits the company does not undertake to make delivery, but will, without liability, at the sender's request, as his agent and at his expense, endeavor to contract for him for such delivery at a reasonable price.

5. No responsibility attaches to this company concerning messages until the same are accepted at one of its transmitting offices; and if a message is sent to such office by one of the company's messengers, he acts for that purpose as the agent of the sender.

6. The company will not be liable for damages or statutory penalties in any case where the claim is not presented in writing within sixty days after the message is filed with the company for transmission.

7. It is agreed that in any action by the company to recover the tolls for any message or messages the prompt and correct transmission and delivery thereof shall be presumed, subject to rebuttal by competent evidence.

8. Special terms governing the transmission of messages according to their classes, as enumerated below, shall apply to messages in each of such respective classes in addition to all the foregoing terms.

9. No employee of the company is authorized to vary the foregoing.

THE WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANY
INCORPORATED
NEWCOMB CARLTON, PRESIDENT

CLASSES OF SERVICE

TELEGRAMS

A full-rate expedited service.

NIGHT MESSAGES

Accepted up to 2:00 A.M. at reduced rates to be sent during the night and delivered not earlier than the morning of the ensuing business day.

Night Messages may at the option of the Telegraph Company be mailed at destination to the addressees, and the Company shall be deemed to have discharged its obligation in such cases with respect to delivery by mailing such night messages at destination, postage prepaid.

DAY LETTERS

A deferred day service at rates lower than the standard telegram rates as follows: One and one-half times the standard night letter rate for the transmission of 50 words or less and one-fifth of the initial rates for each additional 10 words or less.

SPECIAL TERMS APPLYING TO DAY LETTERS:

In further consideration of the reduced rate for this special Day Letter service, the following special terms in addition to those enumerated above are hereby agreed to:

A. Day Letters may be forwarded by the Telegraph Company as a deferred service and the transmission and delivery of such Day Letters is, in all respects, subordinate to the priority of transmission and delivery of regular telegrams.

B. This Day Letter is received subject to the express understanding and agreement that the Company does not undertake that a Day Letter shall be delivered on the day of its date absolutely, and at all events; but that the Company's obligation in this respect is subject to the condition that there shall remain sufficient time for the transmission and delivery of such Day Letter on the day of its date during regular office hours, subject to the priority of the transmission of regular telegrams under the conditions named above.

No employee of the Company is authorized to vary the foregoing.

NIGHT LETTERS

Accepted up to 2:00 A.M. for delivery on the morning of the ensuing business day, at rates still lower than standard night message rates, as follows: The standard telegram rate for 10 words shall be charged for the transmission of 50 words or less, and one-fifth of such standard telegram rate for 10 words shall be charged for each additional 10 words or less.

SPECIAL TERMS APPLYING TO NIGHT LETTERS:

In further consideration of the reduced rates for this special Night Letter service, the following special terms in addition to those enumerated above are hereby agreed to:

Night Letters may at the option of the Telegraph Company be mailed at destination to the addressees, and the Company shall be deemed to have discharged its obligation in such cases with respect to delivery by mailing such Night Letters at destination, postage prepaid.

No employee of the Company is authorized to vary the foregoing.

FULL RATE CABLES

An expedited service throughout. Code language permitted.

DEFERRED HALF-RATE CABLES

Half-rate messages are subject to being deferred in favor of full rate messages for not exceeding 24 hours. Must be in language of country of origin or of destination, or in French. This class of service is in effect with most European countries and with various other countries throughout the world. Full particulars supplied on application at any Western Union Office.

CABLE LETTERS

For plain-language communications. The language of the country of destination may be employed, if the Cable Letter service is in operation to that country. Subject to delivery at the convenience of the Company within 24 hours if telegraphic delivery is selected. Delivery by mail beyond London will be made if a full mailing address is given and the words "Post London" are written after the destination. Rate is approximately one-third of the full rate; minimum 20 words.

WEEK-END LETTERS

Similar to Cable Letters except that they are accepted up to midnight Saturday for delivery Monday morning, if telegraphic delivery is selected. Rate is approximately one-quarter of the full rate; minimum 20 words.

July 10, 1931

Dear Mr. Bailey:

I have sent you under separate cover, special delivery, the complete corrected index and introductory material page-proofs. There are a few items that I should like to bring to your attention:

In the list of Contents, I made a correction on one of the page numbers.

On page xx., should not the word "that" be substituted for "those"?

An apostrophe should be inserted in "Tien Shan.." in the caption of the cut opposite page 109.

The proof-reader queried the repetition of the captions and page numbers (opposite pages 384 and 483) in the "List of Illustrations." There are, of course, two pictures bearing the same caption, on each of these respective plates. May I leave it to your discretion whether to let it stand, or delete the second entry in each case?

On the Index. You were going to correct "Je-tshap-je" or "Jye-tshap-je"(on pages 153 and 485 of the page) using the same spelling for each. Could you please see that the form chosen, is the one indexed? At present an entry is made under each, which would be incorrect.

I leave today on vacation; you can reach me, 150 Woodside Avenue, Ridgewood, New Jersey.

With best wishes,

Sincerely yours,

Copied

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

July 13, 1931

Miss Sina Lichtmann,
Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, N. Y.

Dear Miss Lichtmann:

The copy of my letter to Paul Geuthner which I sent to you on Friday will serve as an answer to your letter of July 9th enclosing a copy of your telegram to us. Geuthner's letter reached me that morning confirming your telegram and we have made arrangements to ship the illustrations without delay. I am glad that we could give such prompt co-operation to the plan, and I greatly appreciate the spirit in which you have accepted our efforts to be helpful.

Faithfully yours,

Norman V. Donaldson

NVD:MK

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

Copied

July 13, 1931

Miss Kathryn Linden,
Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, N. Y.

Dear Miss Linden:

Thank you for your note of July 9th stating that you are returning the two books which we recently lent you as a guide for the Index. I note that Miss Grant is anxious to start her publicity on the Roerich volume, and I shall see that all of our publicity material is forwarded to her as soon as it is ready. With the book being published so early in the season, we had not planned to issue a circular until after some of the reviews appeared. Therefore our only advance publicity is the jacket of the book and our Autumn List which is now being printed. It seems to us better to postpone our circularizing until later in the autumn at which time we can probably quote from certain of the early reviews. Such quotations, we find, are much more convincing than any statements made by the publisher himself.

I am glad to know that you are to have two weeks' vacation during the latter part of July, and I hope that it may be a most enjoyable and restful time for you.

Faithfully yours,

Norman V. Donaldson

NVD:MK

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

July 13, 1931

Miss Kathryn Linden
Secretary to Dr. George Roerich
310 Riverside Drive
New York, New York.

Dear Miss Linden:

We would acknowledge the receipt today of your letter of July 10 together with the corrected page proofs of the front matter and the index for the book, TRAILS TO INMOST ASIA.

We believe that all of the points were settled over the telephone when you called this morning and we are proceeding at once with the printing of the remainder of the book.

We are sending this letter to your office at the Museum since there is no need for bothering you with it while you are on vacation.

Sincerely yours,

Manager of the Manufacturing Department

RB:FJ

July 15, 1931

Mr. Norman V. Donaldson
Yale University Press
New Haven, Connecticut

Dear Mr. Donaldson:

I was very pleased to receive your letter of July 13th, as well as the two letters addressed to Miss Linden, both of July 13th, since she is on her vacation.

We took notice of the publicity material as you mention in your letter pertaining to "Trails to Inmost Asia". We shall be pleased therefore, to receive from you any advance publicity at a time when you will decide to issue it.

Thanking you for all your cooperation, we are

Most sincerely yours,

Vice-President.

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

July 21, 1931

Copied 7/23

Miss Kathryn Linden
Secretary to Dr. George Roerich
310 Riverside Drive
New York, New York.

Dear Miss Linden:

You will be interested to know that it was possible for us to correct the entry in the List of Illustrations to agree with the legend "Sandstone on the Way to Kuchar".

Sincerely yours,

G. T. Bailey, Jr.
Manager of the Manufacturing Department.

RB:FJ

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

July 22, 1931

Miss Frances R. Grant,
Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, N. Y.

Dear Miss Grant:

With this letter I am enclosing a list of magazines, papers, and journals to which we propose to send review copies of "Trails to Inmost Asia." I should be very grateful if you would go over this list carefully and perhaps submit it to us as soon as possible, so that we may have the benefit of your advice and suggestions. Our policy is rather liberal with respect to review copies, and we are eager to include all publications which might do service to the distribution of the volume.

With this letter I am also enclosing a sort of questionnaire which is normally sent to the author of a book. It occurs to me that you might be willing to fill it out as extensively as possible with reference to Dr. George N. Roerich, thus saving time and the necessity of troubling him. The request for suggestions of review copies is of course being covered on the enclosed list.

Under separate cover I am sending to you one of our advance salesman's samples. We are greatly pleased with the wrapper of the volume and also with the general appearance. These dummies are made up with gilt stamping, but on account of the fact that the gilt does not show up very well, we have decided after careful consideration to stamp the shelf back with black ink. The effect is in our opinion an improvement over the gilt. You might be able to take some advance orders for the volume with this sample.

Faithfully yours,

Norman V. Donaldson

NVD:MK

Review copies on Roerich TRAILS TO INMOST ASIA

Yale Press

A.L.A.
American Mercury
Atlantic Monthly
Bookman
Boston Herald
Boston Transcript
Brooklyn Daily Eagle
Chicago Daily News
Chicago Evening Post
Chicago Tribune
Christian Science Monitor
Cumulative Book Index
New Republic
New York Evening Post
New York Herald Tribune
New York Sun
New York Times
New York World-Telegram
Public Ledger
Outlook
Publishers Weekly
Saturday Review
St. Louis Globe-Democrat
St. Louis Post-Dispatch
Yale Review
Science Service Inc. - Minna Gill, Bk Rev. Ed., 21st & B Sts., Washington D.C.(Requested)
Lingnan Science Journal - Lingnan Univ. - Canton, China
To Joseph S. Wade - U.S.Dept. of Ag. - Bureau of Entomology
Cereal and Forage Insect Investigations (Requested)
American Geographical Review - Broadway at 156th St., N.Y.C.
Foreign Affairs
Historical Outlook
Hound and Horn
North American Review
Scientific Monthly - 3941 Grand Central Terminal - N.Y.C.
Knickerbocker Press - Albany
Art & Archaeology - Washington, D. C.

July 29, 1931

Mr. Norman V. Donaldson
Yale University Press
New Haven, Connecticut

Dear Mr. Donaldson:

We have read over your list of publications to whom you intend to send review copies and believe, if it is satisfactory, that I might suggest your sending copies to the following: Dr. Christian Brinton, for newspapers in Philadelphia, where Dr. Roerich is well-known; Dr. Alexander Kaun, of the University of California; Dr. Berthold Laufer, of the University of Chicago; and the Modern Review, published in Calcutta, by Chatterjee. If you prefer to send us the review copies, I would be glad to send them to these men, with a personal note. We are also inquiring with Dr. Roerich whether he has any additions to make to this list.

We have filled out the questionnaire as fully as possible with the information we have at hand.

We were very pleased to see the dummy, and found the gold stamping most effective. I will be anxious to see the black, which, as you say, is an improvement.

I look forward to receiving circulars or other printed matter as soon as possible, as I would like to begin our circularization immediately.

Assuring you that we are delighted to cooperate with you, believe me

Very cordially,

Vice-President

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

July 30, 1931

Miss Frances Grant,
Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, N. Y.

Dear Miss Grant:

Thank you very much for your letter of July 29th suggesting additional names x of people to receive review copies of "Trails to Inmost Asia" and also returning to us the questionnaire with its many valuable suggestions.

Faithfully yours,

Norman V. Donaldson

NVD:MK

x We shall send out the books - but a letter from you to each person - stating that the copies are being sent at your request by the Yale University Press, would be most helpful - Copies will be sent out on August 12th - NVD

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

August 3, 1931

Miss Kathryn Linden,
Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, N. Y.

Dear Miss Linden:

Herewith I am sending you a copy of our Autumn List which has just been printed. I hope you may find time to glance it through.

Faithfully yours,

Norman V. Donaldson

NVD:MK

August 3, 1931

Mr. Norman V. Donaldson
Yale University Press
New Haven, Connecticut

Dear Mr. Donaldson:

This is just a note to inquire whether you have been able to send off the advance copies of TRAILS TO INMOST ASIA to Paris in time for the conferences, as requested by Dr. Roerich some time ago. We should appreciate your letting us know.

Very sincerely yours,

Secretary to Dr. George Roerich

July 31, 1931

Dr. Christian Brinton
The Players
16 Gramercy Park
New York City

Dear Dr. Brinton:

Knowing your interest in the work of Dr. George Roerich and how understandingly you would review his new book, TRAILS TO INMOST ASIA, we have requested the Yale University Press to send you a copy for review purposes. It will reach you around August 15th.

We would sincerely appreciate any efforts you may make in bringing this comprehensive work of the Roerich Expedition to your readers.

With cordial greetings, believe me

Very truly yours,

Vice-President

July 31, 1931

Mr. R. Chatterjee
The Modern Review
120-2 Upper Circular Road
Calcutta, India

Dear Mr. Chatterjee:

Knowing your interest in the work of Dr. George Roerich and how understandingly you would review his new book, TRAILS TO INMOST ASIA, we have requested the Yale University Press to send you a copy for review purposes. It will reach you around August 13th.

We would sincerely appreciate any efforts you may make in bringing this comprehensive work of the Roerich Expedition to your readers.

With cordial greetings, believe me

Very truly yours,

Vice-President

YB

July 31, 1931

Dr. Berthold Laufer
University of Chicago
Chicago, Illinois

Dear Dr. Laufer:

Knowing your interest in the work of Dr. George Roerich and how understandingly you would review his new book, TRAILS TO INMOST ASIA, we have requested the Yale University Press to send you a copy for review purposes. It will reach you around August 13th.

We would sincerely appreciate any efforts you may make in bringing this comprehensive work of the Roerich Expedition to your readers.

With cordial greetings, believe me

Very truly yours,

Vice-President

CABLE ADDRESS - MUSEUM, CHICAGO

49

FIELD MUSEUM OF NATURAL HISTORY

ROOSEVELT ROAD AND LAKE MICHIGAN
CHICAGO

August the sixth
Nineteen hundred thirty-one

Miss Linden

Frances N. Grout,
Urusvati Himalayan Research Institute
of the Roerich Museum,
New York.

My dear Miss Grout,

I shall be very glad to receive Dr. Roerich's book for review, as I have always been interested in his work.

Please note my address as above. It is not University of Chicago as you addressed me.

Very truly yours,

Berthold Laufer

ADDRESS ALL CORRESPONDENCE, PUBLICATIONS AND PACKAGES
TO FIELD MUSEUM OF NATURAL HISTORY, CHICAGO, U. S. A.

July 31, 1931

Dr. Alexander Kaun
University of California
Berkeley, California

Dear Dr. Kaun:

Knowing your interest in the work of Dr. George Roerich and how understandingly you would review his new book, TRAILS TO INMOST ASIA, we have requested the Yale University Press to send you a copy for review purposes. It will reach you around August 13th.

We would sincerely appreciate any efforts you may make in bringing this comprehensive work of the Roerich Expedition to your readers.

With cordial greetings, believe me

Very truly yours,

Vice-President

COPY

Camp Kyelang,
August 5th, 1931

Mr. Norman V. Donaldson,
Yale University Press,
New Haven, Conn.

Dear Mr. Donaldson:

I have to thank you for your assistance in the matter of the French edition.

In my previous letter I have mentioned several persons to whom the Yale Press edition of the book should be forwarded, as soon as published. I am now sending you the names of some of my friends to whom kindly send copies of the book:-

a/ Four copies should be handed over to Mrs Lichtmann
b/ Two copies should be sent to Madame de Vaux-Phalipau, 12, rue de Poitiers, Paris, VII-me. One of these copies will be presented at the forthcoming Congress of Ethnology.
c/ One copy to Dr. G. Chklaver, 12, rue de Poitiers, Paris, VII-me
d/ One copy to Madame la Princesse Sviatopolk-Czetwertinsky, Iris Cottage, 8, Ave de la Jonchere, Celle St Cloud, Seine, France
e/ One copy to Dr. J. Rahder, University of Leiden, Leiden, Holland

The rest of the author's copies please forward to my Indian address. I shall be very much obliged if you will kindly send me a copy by registered mail as soon as published.

At present I am engaged in field-work in Western Tibet, but all correspondence should be addressed to my Naggar address.

With kind regards,

Sincerely yours,

Georges deRoerich

* Kindly send one copy
to Dr. Sven Hedin, Stockholm, Sweden
This address is as above

COPY.

ASSOCIATION FRANCAISE DES AMIS
DU ROERICH MUSEUM

52

No. 3229

Paris August 7th, 1931

Mrs. Sina Lichtmann
Roerich Museum
310 Riverside Drive, New York

Dear Mrs. Lichtmann,

I am in receipt of your letter of July 20th, and thank you for same.

It has been very kind of you to arrange for the sending of Miss McAllister's certificate. I think she has already written you to express her gratitude and sent $-3.40 for the expenses incurred by your office.

We have received from the Yale University Press the photographs for the French edition of Dr. Georges de Roerich's work. We greatly appreciate their kindness, and also, of course, your help in that matter.

Madame de Vaux-Phalipau has written you at length about the negotiations with M. Geuthner. Please find enclosed copy of Mr. Geuthner's letter of July 29th. It appears that Mr. Geuthner would like the Roerich Museum to subscribe for 200 copies of the French edition at $2.00 per copy. The sale price of the work will be $6.00, the difference with the subscription price being thus $4.00 (or 66%). I hope it will be possible for the Roerich Museum Press to settle that question to our mutual satisfaction. Would you kindly speak to Miss Frances Grant about it. I will write Miss Grant too.

Our book on the "Banner of Peace" will be ready by the end of the month. The post-card "Banner of Peace" will be ready tomorrow. We have ordered also 2,000 extra reproductions of the "Banner of Peace" on thin paper, in compliance with Mr. Horch's telegraphic instructions. These reproductions will also be sent to New York by the end of August. The price of each will be Fcs: 0,50, which amounts, for the 2,000 copies ordered, to Fcs 1000- or $40.

The inscriptions on the back of the post-cards have been placed in accordance with instructions. We have omitted the French inscriptions altogether.

As you probably know already, the work with the preparation of the Bruges conference is progressing successfully. Not only the French Academy, but the French Government also will be officially represented at the Conference.

Yesterday, I received a very nice letter from H.E.M. Adatci, President of the Permanent Court of International Justice. I will send a copy of this letter with my next regular report, together with the photographs of our premises.

Many thanks for your kind cooperation. Please convey my best greetings to our dear friends at the Museum, and believe me,

Yours very sincerely,

(Signed) Dr. George G. Chklaver
General Secretary

ORIGINAL CABLE

Yale Press received Chklaver letter stating French Association has undertaken publishing your French book also that Roerich Museum Press communicated with Yale regarding authorization publishing book in French. Therefore he asks hasten authorization (stop) Yale Press greatly confused regarding this angle since they started negotiations with Geuthner personally and wonder whether consider Chklavers offer independent proposal or connected with Geuthner (stop) Yale Press writes should Geuthner refusd their terms they will offer same to Chklaver (stop) Not knowing whether French Association wished undertake publication independently as Chklavers letter came unexpectedly, request your advice, feeling this development may delay French publication

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

August 10, 1931

Miss Kathryn Linden
Roerich Museum
310 Riverside Drive
New York, N.Y.

Dear Miss Linden:

In the absence of Mr. Donaldson, who is away from the office for vacation, we write to acknowledge your letter of recent date regarding the getting off of advance copies of TRAILS TO INMOST ASIA to Paris in time for the conferences, and to say that we seem unable to locate any instructions regarding the matter in our files. Under the circumstances we should appreciate your willingness to forward by return mail a copy of those instructions which we shall be pleased to take care of while Mr. Donaldson is away.

Very truly yours,

Irene M. Weber
YALE UNIVERSITY PRESS.

IW:M

C O P Y

YALE UNIVERSITY PRESS

August 10th, 1931

Miss Kathryn Linden,
Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York City, N. Y.

Dear Miss Linden:-

In the absence of Mr. Donaldson, who is away from the office for a vacation, we write to acknowledge your letter of recent date regarding the getting off of advance copies of "TRAILS TO INMOST ASIA" to Paris in time for the conferences, and to say that we seem unable to locate any instructions regarding the matter in our files. Under the circumstances we should appreciate your willingness to forward by return mail a copy of those instructions which we shall be pleased to take care of while Mr. Donaldson is away.

Very truly yours,

(Signed) Irene M. Weber

IW: M. YALE UNIVERSITY PRESS.

C O P Y

August 10th, 1931

Miss Irene M. Weber,
Yale University Press,
New Haven, Connecticut.

Dear Miss Weber:-

I have just received your letter of August 10th. Since the instructions regarding the forwarding of copies in time for conference in France, were sent to the Yale Press direct from India - at least, - that is our understanding, - may we suggest that you send three copies of "TRAILS TO INMOST ASIA" as soon as possible to the following address ?

Dr. George G. Chklaver
Association Francaise des Amis
du Roerich Museum
12 Rue de Poitiers
PARIS VII, France.

Dr. Chklaver is in contact with the various conferences being held in PARIS.

We should greatly appreciate your cooperation in this.

Sincerely yours,

Secretary to Dr. George Roerich

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

August 12, 1931

Miss Kathryn Linden
ROERICH MUSEUM
310 Riverside Drive
New York, N.Y.

Dear Miss Linden:

Your letter of August 10 reached me safely, and in accordance with your instructions we have released today three advance copies of TRAILS TO INMOST ASIA to:

Dr. George G. Chklaver
Association Francaise des Amis
du Roerich Museum
12 rue de Poitiers
Paris VII, France

It is our hope that the package reaches Dr. Chklaver in plenty of time for his needs.

Thank you for passing on a correct mailing address for Dr. Laufer.

Very truly yours,
Irene M. Weber
YALE UNIVERSITY PRESS

IW:M

58

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

August 19, 1931.

Dr. George Roerich
Roerich Museum
310 Riverside Drive
New York City

Dear Dr. Roerich:

We take pleasure in sending to you an advance copy of TRAILS TO INMOST ASIA, which we plan for publication on August 28th.

Will you please let me know what disposition you wish us to make of the remaining nine copies: whether you would like to have these forwarded to you at the above address or would wish to have us send them to friends of yours, in accordance with instructions to be received from you. We should be glad to follow whichever plan is most convenient to you.

Sincerely yours,

H. G. Deane

HGD:MG

for the Yale University Press.

August 20, 1931

Mr. Norman V. Donaldson
Yale University Press
New Haven, Connecticut

Dear Mr. Donaldson:

You asked us some time ago for additional names for your reviewers'-list on TRAILS TO INMOST ASIA. The Park Avenue Social Review has just published an article by Mr. S. Roerich on the work of the Himalayan Research Institute - entitled "A New American Outpost of Science." Don't you think it would be advisable to send them a review copy? Mr. John Macrae, Jr. is the reviewer. As you probably know, their address is 342 Madison Avenue.

We have just received an advance copy of the book. I think it is a very beautiful edition.

With best wishes for its success,

Sincerely yours,

Secretary to Dr. George Roerich

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

August 28, 1931.

Miss Kathryn Linden,
Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, N. Y.

Dear Miss Linden:

In connection with the copyright of "Trails to Inmost Asia," we should be very much obliged if you would inform us of Dr. Roerich's citizenship.

Thanking you for your assistance,

Sincerely yours,

RWY

Roberta Yerkes
Secretary to the Editor

At the Earl Trumbull Williams Memorial: New Haven Connecticut

The YALE UNIVERSITY PRESS takes pleasure in announcing the publication on August 28, 1931, of the following books:

Author	*Title*	*Binding*	*Price*
George N. Roerich	TRAILS TO INMOST ASIA. FIVE YEARS OF EXPLORATION WITH THE ROERICH CENTRAL ASIAN EXPEDITION	Cloth	$7.50*
Lieut.-Colonel C. Archer	WILLIAM ARCHER. LIFE, WORK AND FRIENDSHIPS	Cloth	5.00*
A. Wigfall Green	THE INNS OF COURT AND EARLY ENGLISH DRAMA	Cloth	3.00*
James Hadley	INTRODUCTION TO ROMAN LAW	Cloth	2.50

To Dr. George Roerich
Himalayan Research Institute
Naggar, Kulu
Punjab, India

62

At the Earl Trumbull Williams Memorial: New Haven Connecticut

The YALE UNIVERSITY PRESS takes pleasure in announcing the publication on **August 28, 1931,** of the following books:

Author	*Title*	*Binding*	*Price*
George N. Roerich	**TRAILS TO INMOST ASIA. FIVE YEARS OF EXPLORATION WITH THE ROERICH CENTRAL ASIAN EXPEDITION**	**Cloth**	**$7.50***
Lieut.-Colonel C. Archer	**WILLIAM ARCHER. LIFE, WORK AND FRIENDSHIPS**	**Cloth**	**5.00***
A. Wigfall Green	**THE INNS OF COURT AND EARLY ENGLISH DRAMA**	**Cloth**	**3.00***
James Hadley	**INTRODUCTION TO ROMAN LAW**	**Cloth**	**2.50**

To Miss Kathryn Linden
Secretary to Dr. Roerich
310 Riverside Drive
New York City

August 29, 1931

Miss H. G. Deane
Yale University Press
New Haven, Conn.

Dear Miss Deane:

Please pardon my not answering your letter of the 19th sooner, but I wished to have the advice of one of the officers of the Institute who was away on vacation, before writing you in regard to the author's copies, (TRAILS TO INMOST ASIA).

Could you please send these direct to Dr. Georges de Roerich at the following address:

Dr. Georges de Roerich
Urusvati, Himalayan Research Institute
Naggar, Kulu
Punjab, India

unless, of course, you have had different instructions from him since the time of your letter.

Sincerely yours,

Secretary

P.S. We should greatly appreciate your sending us five further copies of the "Yale Autumn List, 1931."

August 31, 1931

Mr. Norman V. Donaldson
Yale University Press
New Haven, Connecticut

Dear Mr. Donaldson:

It was with extreme gratification that I received today two copies of the TRAIL TO INMOST ASIA, with the card inscribed: "With the Compliments of the Author." I deeply appreciate your courtesy in transmitting to me these two copies, and wish to take this opportunity to say that I think the edition of this book is most beautiful. I must compliment you highly upon such a splendid publication.

We have recently received a letter from the Press inquiring where the ten author's copies are to be sent, and accordingly requested that they be forwarded direct to Dr. de Roerich in India, presuming that he has not informed you to the contrary. On the other hand, may we call to your attention a letter which Dr. de Roerich wrote to Mr. Davis on April 3rd, 1930, asking whether it would be possible to let him have 15 copies instead of the 10 mentioned in the agreement. We should greatly appreciate your letting us know whether it would be possible to do this.

With cordial greetings,

Very sincerely yours,

Vice-President

C O P Y

YALE UNIVERSITY PRESS

NEW HAVEN, CONNECTICUT

Sold to:

George Roerich, Esq.,
% Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, New York.

YOUR ORDER NO.

Terms: Thirty Days Net

Via	August 31, 1931	No. 13856- U
DATE	August 31, 1931	No. 13856 - U

TRAILS TO INMOST ASIA

Alterations in proofs in excess of 10% of composition cost, as per contract.	$340.84
Map drawing	237.60
	$578.44

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

September 1, 1931

Miss Kathryn Linden,
Urusvati, Himalayan Research Institute,
Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, N. Y.

Dear Miss Linden:

In the absence of Miss Deane, I write to acknowledge your note of August 29th. Dr. Roerich had already written to me regarding the author's copies, and these have been sent out in accordance with his instructions. As a matter of fact, there were not quite enough author's copies to take care of his request, and we only sent two copies to Miss Lichtmann instead of four as suggested by Dr. Roerich. In order that you may be fully informed concerning these presentation copies, I am enclosing a copy of the letter I received from Dr. Roerich together with a copy of my answer.

Faithfully yours,

Norman V. Donaldson

NVD:MK

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

September 1, 1931

Dr. Georges de Roerich,
Urusvati, Himalayan Research Institute,
Naggar, Kulu,
Punjab, India

Dear Dr. Roerich:

In sending you the enclosed formal announcement of the publication of your volume, "Trails to Inmost Asia," I wish to express the pride and satisfaction which all of us here at the Yale University Press feel in having our imprint appear on this important work. We hope that the volume may seem to you satisfactory in every detail of design and printing.

While writing, I should also acknowledge your letter of August 5th in which you give us instructions for the distribution of the ten author's copies released for you on publication. One of these copies was sent addressed to you at the Roerich Museum in New York on August 19th. The nine remaining copies have been distributed as follows:

Miss Sina Lichtmann	2
Madame de Vaux-Phalipau	2
Dr. G. Chklaver	1
Madame la Princesse Sviatopolk-Czetwertinsky	1
Dr. J. Rahder	1
Dr. Sven Hedin	1
Dr. George Roerich, India	1
	9

With the hope that this arrangement will be satisfactory to you, I am

Faithfully yours,

NVD:MK

Norman V. Donaldson

September 4, 1931

Miss Roberta Yerkes
Secretary to the Editor
Yale University Press
New Haven, Connecticut

Dear Miss Yerkes:

In reply to your letter regarding the citizenship of Dr. George Roerich, concerning which you inquire for copyright purposes, this should be given as Imperial Russian.

Sincerely yours,

Secretary to Dr. George Roerich

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

September 8, 1931.

Miss Kathryn Linden,
Secretary to Dr. George Roerich,
Himalayan Research Institute of the
Roerich Museum,
310 Riverside Drive, New York City.

Dear Miss Linden:

Thank you for your note of the 4th advising us regarding the citizenship of Dr. George Roerich.

Sincerely yours,

E. Holliday

EH

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

September 9, 1931

Miss Sina Lichtmann,
Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, N. Y.

Dear Miss Lichtmann:

It was a pleasure to receive your letter of August 31st in which you acknowledged the two copies of "Trails to Inmost Asia" which we sent to you on instructions from Dr. Roerich, and to know that you feel the book presents a most impressive appearance. Although the cost of printing the volume necessitated a sales price which is a little high for wide distribution at a time when most people are feeling a certain economic pressure, yet we have great hopes for the future of the volume, and certainly the response which we have already received, not only from individuals but from representatives of the Book Trade, would indicate that the volume will enjoy the support and enthusiasm which it deserves.

I noted your reference to the letter which Dr. Roerich wrote to Mr. Davis in April 1930 asking that the allotment of author's copies be increased from our usual ten to fifteen. I am not at all sure whether the situation was explained to Dr. Roerich at that time in conversation, but we have no record in our files to indicate that the Press agreed to this increase, and in view of the fact that Dr. Roerich accepted our contract which offered only ten copies, we assumed that the matter was clear in his mind. Since the Press has contributed nearly $3,000.00 capital toward the publication of this volume, we are more limited than we should otherwise be in the extent to which we can release copies of the edition for free distribution. The demand for review copies was heavy, and we have already more than exceeded the number of copies originally allotted to take care of presentation and review requirements. Accordingly, I very much regret to have to inform you that we do not feel able to release five more copies to Dr. Roerich, and I trust that you and he will understand the circumstances which have necessitated this decision.

With personal regards and with the hope that the Museum itself can arrange to sell a large number of copies of the book in accordance with the terms already agreed upon, I am

Faithfully yours,

Norman V. Donaldson

NVD:MK

C O P Y

YALE UNIVERSITY PRESS

At the Earl Trumbull Williams Memorial

NEW HAVEN, CONNECTICUT

September 9th, 1931

Miss Sina Lichtmann,
Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York City, N. Y.

Dear Miss Lichtmann:

It was a pleasure to receive your letter of August 31st, in which you acknowledged the two copies of "Trails to Inmost Asia" which we sent to you on instructions from Dr. Roerich, and to know that you feel the book presents a most impressive appearance. Although the cost of printing the volume necessitated a sales price which is a little high for wide distribution at a time when most people are feeling a certain economic pressure, yet we have great hopes for the future of the volume, and certainly the response which we have already received, not only from individuals but from representatives of the Book Trade, would indicate that the volume will enjoy the support and enthusiasm which it deserves.

I noted your reference to the letter which Dr. Roerich wrote to Mr. Davis in April 1930, asking that the allotment of author's copies be increased from our usual ten to fifteen. I am not at all sure whether the situation was explained to Dr. Roerich at that time in conversation, but we have no record in our files to indicate that the Press agreed to this increase, and in view of the fact that Dr. Roerich accepted our contract which offered only ten copies, we assumed that the matter was clear in his mind. Since the Press has contributed nearly #3,000,00 capital toward the publication of this volume, we are more limited then we should otherwise be in the extent to which we can release copies of the edition for free distribution. The demand for review copies was heavy, and we have already more than exceeded the number of copies originally alloted to take care of presentation and review requirements. Accordingly, I very much regret to have to inform you that we do not feel able to release five more copies to Dr. Roerich, and I trust that you and he will understand the circumstances which have necessitated this decision.

With personal regards and with the hope that the Museum itself can arrange to sell a large number of copies of the book in accordance with the terms already agreed upon, I am

(SIGNED) Faithfully yours,

NVD: MK

Norman V. Donaldson

September 13, 1931

Mr. G. T. Bailey
Yale University Press
New Haven, Connecticut

Dear Mr. Bailey:

Your letter to Dr. George Roerich of September 14th with the enclosed bill for $578.44, including alterations on proofs in excess of the 10% allowed as per contract, as well as the map drawing, was received by us and has been immediately forwarded to Dr. Roerich.

We were greatly astounded by the high figure representing the alterations as well as the map drawing, as we had not expected it to be so big. I shall greatly appreciate it if you will send me the itemized data on the alterations on the proofs, namely what specific alterations you had to make and whether they pertained to the change of spelling and any other changes which had to be systematically carried out through the book.

As regards the map drawing, amounting to $237.60, we notice from your letter that this figure is in excess of the amount on which you agreed with Dr. Roerich when you communicated with him during his stay in Paris, due to later corrections on the map. We shall also appreciate learning from you what was the excess amount above the sum originally agreed upon, as well as the items of changes and corrections which necessitated this.

I am requesting this information because I know that Dr. Roerich will want to have all data pertaining to the bill. I shall deeply appreciate hearing from you at your early convenience in this regard, and remain

Most sincerely yours,

Vice-President

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

September 14, 1931

Dr. George Roerich
c/o Roerich Museum
310 Riverside Drive
New York, New York.

My dear Mr. Roerich:

Herewith I am sending you our invoice No. 13856-U covering the cost of alterations in proofs on your book, TRAILS TO INMOST ASIA, in excess of 10% of the cost of composition as per contract.

On the same invoice we are also invoicing you for the cost of the map drawing we had prepared from your specifications. The charge for this drawing is somewhat in excess of the figure we cabled you about when you were in Paris, but that is explained by the various changes and corrections we had to make.

Sincerely yours,

G T Bailey

Manager of the Manufacturing Department

GTB:FJ
enclosure

C O P Y

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

September 14, 1931

Dr. George Roerich,
% Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, New York.

My dear Dr. Roerich:-

Herewith I am sending you our invoice No. 13856-U covering the cost of alterations in proofs on your book, "TRAILS TO INMOST ASIA", in excess of 10% of the cost of composition as per contract.

On the same invoice we are also invoicing you for the cost of the map drawing we had prepared from your specifications. The charge for this drawing is somewhat in excess of the figure we cabled you about when you were in Paris, but that is explained by the various changes and corrections we had to make.

Sincerely yours,

(SIGNED) G. T. Bailey
Manager of the Manufacturing Department

GTB: FJ
Enclosure.

74

YALE UNIVERSITY PRESS
NEW HAVEN CONNECTICUT

YOUR ORDER NO.....

Sold to
George Roerich, Esq.,
c/o Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, New York.

TERMS: THIRTY DAYS NET

Via

No. 13856-U

Date August 31, 1931

No. 13856-U

TRAILS TO INMOST ASIA

Alterations in proofs in excess of 10% of composition cost, as per contract	$340.84
Map drawing	237.60
	$578.44

m

Form 19

September 14, 1931

Mr. Norman V. Donaldson
Yale University Press
New Haven, Connecticut

Dear Mr. Donaldson:

Miss Grant has asked me to write you that she has received an offer to review the TRAILS TO INMOST ASIA for German newspapers and periodicals from Mr. Waldemar Hartmann, who has excellent connections with the German press, both here and abroad. Perhaps you will wish to send him a review copy of the book. His address is 767 St. Nicholas Avenue, New York City.

Regarding the quotation from Dr. Brinton, I had not meant to give the impression that there was an enclosure, but merely quoted from his letter to Miss Grant.

We are very much interested to know of the progress of TRAILS TO INMOST ASIA, and would appreciate your sending us a quantity of the publicity that you may have on hand, as we would like also to circularize our own lists.

Sincerely yours,

Secretary to Dr. G. Roerich

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

September 15, 1931

Miss Kathryn Linden,
Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, N. Y.

Dear Miss Linden:

On the basis of your note received this morning, I am writing to Dr. Chklaver asking him to return the three copies of Dr. Roerich's book which we sent to him August 10th.

In the postscript of your letter you say that you are transmitting to us a splendid tribute from Dr. Brinton. This was not enclosed, but perhaps it is following your letter.

With kindest regards, I am

Faithfully yours,

Norman V. Donaldson

NVD:MK

167.

September 16, 1931.

Mr. Norman V. Donaldson
Yale University Press
New Haven, Connecticut

Dear Mr. Donaldson:

We thank you for your recent letter, with enclosed copy of Dr. Roerich's letter to you in regard to author's copies, and must ask your help in another matter.

As you will see from the enclosed copies of correspondence with your office, since they were unable to find instructions regarding the forwarding of copies of TRAILS TO INMOST ASIA to Paris in time for the conferences, and since we ourselves did not have any definite information, we asked that three copies be forwarded to Dr. George Chklaver. However, these three copies were covered by Dr. Roerich's letter; the one copy for Mme. de Vaux-Chalipau, to be presented at the Congress of Ethnologists, and the two copies for Dr. Chklaver. We should be most grateful if you would write to Dr. Chklaver, to retrieve the additional three copies sent him, as these are probably needed by you.

Sincerely yours,

Secretary to Dr. George Roerich

P.S. Miss Grant has asked me to transmit to you a very splendid tribute from Dr. Christian Brinton, who has written her a letter in which he says in part; that "TRAILS TO INMOST ASIA is an erudite and fascinating record of a marvelous Odyssey." Perhaps you could make use of this at some time.

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

September 21, 1931

Copy

Miss Sina Lichtmann
Urusvati Himalayan Research Institute
of the Roerich Museum
310 Riverside Drive
New York, New York.

Dear Miss Lichtmann:

Thank you for your letter of September 13 with regard to our invoice to Dr. George Roerich for the cost of the map drawing and for the cost of alterations in proofs in excess of 10% of the cost of composition for the book, TRAILS TO INMOST ASIA.

I cannot understand your astonishment at the large figure for the cost of alterations in proofs in excess of 10% of the cost of composition since we duly warned you at various stages of this cost. Please see my letter of March 25, 1931 to Miss Linden in which I report then the cost of alterations on galley proofs alone stands at $215.00 in excess of the 10% allowance. The extra amount billed over this estimated figure of $215.00 at the galley proof stage of the work represents the additional cost of the corrections indicated on page proofs.

All of this work of making alterations as well as the various corrections on the map we handled on a time basis and it is impossible for me to itemize just how our charges aremade up with respect to the cost of any specific alterations or corrections. We have gone over our printer's bill to us for this work with the corrected proofs and we are convinced that their charge is equitable for all concerned in view of the work performed. We have been doing business with this printer for over twenty years and we have always found their charges fair when considered with the work performed.

The original estimated cost of the map drawing was approximately $180.00 and the difference between this figure and that billed, $57.60, represents the cost of the corrections Dr. Roerich desired made.

Sincerely yours,

G T Bailey

Manager of the Manufacturing Department

GTB:FJ

COPY

YALE UNIVERSITY PRESS

New Haven, Connecticut

September 21, 1931

Mrs. Sina Lichtmann, Vice-President
Urusvati, Himalayan Research Institute
of the Roerich Museum
New York, N.Y.

Dear Mrs. Lichtmann:

Thank you for your letter of September 13, with regard to our invoice to Dr. George Roerich for the cost of the map drawing and for the cost of alterations in proofs in excess of 10% of the cost of composition for the book, TRAILS TO INMOST ASIA.

I cannot understand your astonishment at the large figure for the cost of alterations in proofs in excess of 10% of the cost of composition since we duly warned you at various stages of this cost. Please see my letter of March 25, 1931 to Miss Linden in which I report then the cost of alterations on galley proofs alone stands at $215.00, in excess of the 10% allowance. The extra amount billed over this estimated figure of $215.00 at the galley proof stage of the work represents the additional cost of the corrections indicated on page proofs.

All of this work of making alterations as well as the various corrections on the map we handled on a time basis and it is impossible for me to itemize just how our charges are made up with respect to the cost of any specific alterations or corrections. We have gone over our printer's bill to us for this work with the corrected proofs and we are convinced that their charge is equitable for all concerned in view of the work performed. We have been doing business with this printer for over twenty years and we have always found their charges fair when considered with the work performed.

The original estimated cost of the map drawing was approximately $180.00 and the difference between this figure and that billed, $57.60, represents the cost of the cost of the corrections Dr. Roerich desired made.

Sincerely yours,

(Signed) G.T. Bailey
Manager, Manufacturing Department

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

September 22, 1931

Miss Kathryn Linden,
Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, N. Y.

Dear Miss Linden:

Please pardon my delay in answering your note which came last week. We promptly forwarded a copy of "Trails to Inmost Asia" to Mr. Hartmann as suggested by Miss Grant, and we hope that this may produce desired results in the German press both here and abroad.

Thus far we have not made any circular on Dr. Roerich's volume, preferring to wait until some of the reviews appear. Our only announcement is the one which was included in our autumn catalogue which was widely distributed early this month. As soon as we issue a circular, you may be sure that we will see that a supply is turned over to you for use in sending out to your lists.

Faithfully yours,

Norman V. Donaldson

NVD:MK

September 25, 1931

Mr. Norman V. Donaldson
Yale University Press
New Haven, Connecticut

Dear Mr. Donaldson:

We are very glad to send you the following extract from a letter received from Dr. Sven Hedin:

"Dear Dr. Roerich:

" With great pleasure I have received today your wonderful and beautiful book "Trails to Inmost Asia," and I could not help reading a good part of it at once.

" May I especially express my appreciation of the intelligent and scientific way in which you have dealt with and described Trans-himalaya's orographical importance and situation in the Tibetan world of mountains. Geographers in England do not yet seem to understand the gigantic part played by this enormous system of mountains, but future exploration will give me full acknowledgement. Therefore I read all you have said about my old Trans-himalaya with such great and genuine satisfaction....."

We are also enclosing herewith copy of a very fine review which appeared in the Globe-Democrat, St. Louis, Missouri, and of another that appeared in the Philadelphia Public Ledger, parts of which you might be able to use in your publicity.

We are very eager to learn when you will print your circulars. We believe that such a circular, including the comments of the press as well as outstanding scientists, would greatly aid the sale of the book, particularly in connection with our own very extensive lists.

Yours very sincerely,

Vice-President

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

September 28, 1931

Miss Sina Lichtmann,
Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, N. Y.

Dear Miss Lichtmann:

Thank you very much for your letter of September 25th enclosing the extract from the letter which Dr. Sven Hedin wrote to Dr. Roerich. I was also pleased to receive the copy of the review from the St. Louis Globe Democrat and the Philadelphia Public Ledger. Although these had come to our attention through our regular Clipping Service, we are glad to have the extra copies available. You will of course have seen and been pleased by the splendid review which appeared in yesterday's New York Times.

It has seemed to us desirable to hold up the circular until reviews of that type have been published. It is certain that we shall wish to get to work on this circular very soon, but I am inclined to think that there are still a number of reviews in the making, some of which might be very desirable for quotation purposes. I also feel that a mail campaign will produce better results after the book has become known through these reviews and through a certain amount of distribution through the bookstores.

Faithfully yours,

NVD:MK

Norman V. Donaldson

COPY

October 1, 1931

Miss Kathryn Linden
Roerich Museum
310 Riverside Drive
New York, N. Y.

Dear Miss Linden:

Some time ago at the request of the Museum and the French publisher we forwarded the originals of our illustrations for "Trails to Inmost Asia" to France. This was strictly against our usual policy, but it seemed the only thing to do in view of the urgent desire of the French publisher to see the original illustration material. The material has not yet come back to us, and we are held up in proceeding with our plans for a circular on the book. A sufficient number of reviews have now come out to justify printing a circular, the review in the Boston Transcript being especially fine. I am therefore writing to you to ask whether you have a picture from which we could make a plate of the frontispiece in the book, the portrait of Professor Nicholas Roerich. We should also like to use the illustration appearing opposite page 486 in the book, the Ling-Kar painting. If by any chance you had photographic reproductions of these two illustrations, we could then go forward with our circular as originally planned.

Faithfully yours,

NVD:MK

COPY TO: URUSVATI OFFICE

October 2, 1931

Yale University Press
New Haven
Connecticut

Attention Mr. Donaldson

Gentlemen

We have just received a letter from Mr. L. Pollinger of CURTIS BROWN Ltd, 6, Henrietta Street, Covent Garden, London, W. C. 2, advising us that they might be interested in publishing Dr. George Roerich's book, "Trails To Inmost Asia," in England.

You may be interested in communicating with them regarding the matter.

Very truly yours

Louis L. Horch, President

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

October 3, 1931

Louis L. Horch, Esq.,
Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, N. Y.

Dear Mr. Horch:

Your note has just reached me stating that Curtis Brown Ltd. of London are interested in the possibility of publishing Dr. Roerich's "Trails to Inmost Asia" in England. This is not possible, however, in view of the fact that the book is being handled in England by our representatives, the Oxford University Press. Their imprint, as you know, appears on the title page and therefore the English rights are not available. I am enclosing a copy of my note to Curtis Brown explaining this situation to them.

Faithfully yours,

Norman V. Donaldson

NVD:MK

Copy to Mr. Horch

October 3, 1931

L. Pollinger, Esq.,
Curtis Brown Ltd.,
6 Henrietta Street,
Covent Garden,
London, W.C.2, England

Dear Mr. Pollinger:

Through Mr. Louis L. Horch, President of the Roerich Museum in New York, we have been informed of your interest in the possibility of publishing in England Dr. George Roerich's volume, "Trails to Inmost Asia." I am writing at once to inform you that the English rights on this book are in the hands of the Oxford University Press, who, as you probably know, handle the English rights on most of our publications. Naturally we keenly appreciate your interest in this important volume, and I regret that under the circumstances it is not possible for us to carry our negotiations further.

Faithfully yours,

NVD:MK

Norman V. Donaldson

October 10, 1931

Mr. Norman V. Donaldson
Yale University Press
New Haven, Connecticut

Dear Mr. Donadlson:

It might be of interest to you to have extracts from recent newspaper notices regarding the Chinese edict against foreign scientific expeditions in their territory. The following is a quotation from one of these notices:

"One by one the British, French and Swedish expeditions have been warned off or actually expelled, and now the American (Museum of Natural History) has received its marching orders after intensive correspondence and hard arguments from American diplomacy on the spot.

"Sir Aurel Stein has been driven out of Chinese Turkestan; Dr. Sven Hedin and the Swedes, the same; and the French Trans-Asiatic Expedition under Dr. Georges Haardt and M. de Chardin is making what may prove an ineffectual stand at bay. The latest news is that Lieut. Point has made an effective protest at Peiping (Peking); and his countrymen have abandoned the use of their Citroen cars as useless for the nature of the territory they have to cover. But it will be surprising if France succeeds where the rest have failed."

We think it particularly interesting that Ma Shao-wu, who did so much harm to the Roerich Expedition, is said to be one of those at the bottom of the present trouble. You will remember that Dr. Roerich describes in TRAILS TO INMOST ASIA how this same person, now Governor of Kashgar, tried to handicap the Expedition in Khotan.

Some time ago Mrs. Lichtmann sent you a clipping from the Philadlephia Ledger. Since this was the only copy I had, we should greatly appreciate your returning it to us, or, if you prefer, letting us know the date and heading of the article, so that we may order further copies.

Very sincerely yours,

Secretary

October 19, 1931

Mr. Norman V. Donaldson
Yale University Press
New Haven, Connecticut

Dear Mr. Donaldson:

We were very glad to hear that you now have sufficient material for a circular on TRAILS TO INMOST ASIA, and have cabled to Paris, asking them to return the original photographs to you for this purpose. In the meantime we are sending you photographs of the two plates which you mention: the portrait of Professor Nicholas Roerich, and the painting of Ling-Kar.

Dr. Roerich writes in his last letter that he was sorry the idea was abandoned of placing a Tibetan figure on the front cover of the book, as was proposed between him and Mr. Davis (although he writes in the same letter how pleased he was with the appearance of the book). Do you think that it would be possible to use a Tibetan figure now in the circular? If you do, and will let us know which one you feel most interesting, we will be glad to send you a photograph of this also.

I have spoken to Miss Grant in regard to the number of circulars she would like; she would greatly appreciate your sending about 2,000 copies, if you could spare these.

Dr. Roerich also suggests in his letter that review copies of the book be sent to the following:

Mr. Malcolm Vaughan, of the New York American
(210 South St.)
Geographical Society of France
Geographical Society of London
Bulletin of the School of Oriental Study, London
The Asia Major Journal (55 Fockestreet, Leipzig, S.3)
and other similar scientific magazines.
M. Jacques Bacot, 31 Quai d'Orsay, Paris

Probably you have already sent review copies to some of the above; if not, we should be very grateful if you would do so.

Could you please let me have Mr. Malcolm Davis' address, for Dr. Roerich?

I notice your letter was dated October list, but it only reached us on the 15th, which will explain the delay in our replying.

Very sincerely yours,

Secretary to Dr. George Roerich

90

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

October 19, 1931

Miss Kathryn Linden,
Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, N. Y.

Dear Miss Linden:

Over two weeks ago I wrote to you asking for some illustrations for use in our circular on "Trails to Inmost Asia." I enclose a copy of my letter to which I have been expecting a reply any day since that time. The circular is all set with the exception of the illustration material, and I hope that you will be able to help us out of our difficulty. May I hear from you.

Faithfully yours,

NVD:MK

Norman V. Donaldson

rec'd his letter
Oct 15

October 29, 1931

Mr. Norman V. Donaldson
Yale University Press
New Haven, Connecticut

Dear Mr. Donaldson:

I have just today received your letter of October 19th, enclosing copy of your earlier letter. We are exceedingly sorry that there was such a delay, but can only assure you that it did not occur in our office, since the letter only reached us late on the 15th. Possibly the delay was due to the mails, for we have recently had a similar experience. I hope that it has not seriously inconvenienced you.

The photographs were sent off this morning, by first-class mail, and should have reached you by this time.

Very sincerely yours,

Secretary to Dr. George Roerich

For Miss Grant
from
Return to Miss Linden

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

October 20, 1931

Miss Kathryn Linden,
Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, N. Y.

Dear Miss Linden:

In my note yesterday I meant to acknowledge your letter giving us the quotation from the newspaper notices regarding the Chinese edict against foreign scientific expeditions in their territory. I also intended to enclose the clipping from the Philadelphia Ledger and the one from the New York Sun which you so kindly sent us in an earlier letter.

I enclose herewith for your added information a proof of the circular we have prepared on "Trails to Inmost Asia." We are awaiting eagerly the material from which to make the cuts so that we can finish up the circular and release it for printing.

Faithfully yours,

Norman V. Donaldson

NVD:MK

read S.T.

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

October 21, 1931

Miss Kathryn Linden,
Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, N. Y.

Dear Miss Linden:

On the heels of my last letter to you, I received your letter and the glossy prints for the illustrations in the circular. Many thanks. Under the circumstances in view of the fact that the circular is laid out and ready to go to press, I do not feel that it would be wise to take the time to change the cuts and put the Tibetan figure in the circular. What we can do is use that figure on the jacket for a second edition, if and when, as I very much hope may be the case, we reach the point of re-printing. I note that Miss Grant will be able to use 2000 copies of the circular. It is going to be a rather expensive circular, relatively speaking, and therefore the Press will be placed under a heavy definite expense in supplying such a large quantity. However, if Miss Grant feels that she can make effective use of that many copies of the circular, we shall be glad to supply her, and I have arranged for an extra run of that number to be made at the time our supply is printed.

I have noted with interest Dr. Roerich's further suggestions concerning review copies of the book. These will receive our attention, if copies have not already gone.

I am distressed to learn that my letter which was dated October 1st did not reach you until October 15th. I don't suppose by any chance you kept the envelope to see what the postmark in New Haven was. It is certainly a matter which I should like to take up with the post-office if there is any way of proving that the delay was due to their negligence.

Faithfully yours,

Norman V. Donaldson

NVD:MK

October 28, 1931

Mr. Norman V. Donaldson
Yale University Press
New Haven, Connecticut

Dear Mr. Donaldson:

Thank you for sending us the proofs on your circular, which we think will be very attractive. We are looking forward to receiving copies of this. Miss Grant confirms that she will be able to use as many copies as you can let her have, and we greatly appreciate your running off an additional amount for us to send out.

Thank you also for the newspaper clippings you returned to us.

You may be interested to hear that a copy of the Yale edition of TRAILS TO INMOST ASIA was publicly presented to M. Marin, who wrote its preface, at the XVth Congress of Ethnography, Paris, of which he was President. The presentation was made by Mme. de Vaux-Phalipau, as representative of the European Center of the Roerich Museum, prior to reading two communications to the Congress from Dr. Roerich.

I am sorry to say that I did not keep the envelope of your letter of October 1st; but we believe that it was probably the post-office at this end which was at fault, and have spoken to them about the matter.

Sincerely yours,

Secretary to
Dr. George Roerich

X 95

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

October 30, 1931

Miss Kathryn Linden,
Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, N. Y.

Dear Miss Linden:

You and Miss Lichtmann and others at the Museum will, I feel sure, be interested in the enclosed unsolicited comment which was sent to us by Professor Alfred R. Bellinger of the Classical Department here at Yale.

Faithfully yours,

NVD:MK

"I picked up TRAILS TO INMOST ASIA to glance at it and found it impossible to put down for hours. Anyone acquainted with that wonderful museum in New York will be grateful for so full and interesting a commentary on what is certainly the most remarkable series of pictures that ever was produced by an exploring expedition. Even those who - like me - have little or no previous knowledge of the central Asian plateau will find the book a fascinating record of strange lands and peoples."

Alfred R. Bellinger

COPY-

Dear Mrs Lichtmann,

I haste to acknowledge receipt of Dr George de Roerich's book, and of the Himalayan's Research Institute's Journal.

I think Dr Georges de Roerich's work is a magnificent contribution to science and I greatly admire the author's literary gifts. I have read the book from the first page to the last with utmost interest and pleasure.

The Journal of Urusvati is also a remarkable achievement and I wish to convey my congratulations to the Director of the Institute and to all the contributors.

With best greetings

Yours sincerely,

Princesse C. Sviatopolk Czetwertinska.

Oct.1931.

Copy correct
Dr. George J. Chklaver
Oct. 21st 1931

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

November 2, 1931

Miss Kathryn Linden,
Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, N. Y.

Dear Miss Linden:

From A. M. Heath and Company we have received a letter in which they state that they have had an inquiry through their Berlin Office for the German translation rights of Dr. Roerich's "Trails to Inmost Asia." I am writing at once to ask you whether the Museum would approve of our endeavoring to negotiate for a German edition of this work. I do not imagine that it would be possible for us to obtain any very substantial financial payment for the translation rights, but we should be glad to follow up the matter and see what the possibilities are, provided such an idea is endorsed by the Museum authorities.

Faithfully yours,

Norman V. Donaldson

NVD:MK

November 4, 1931

Mr. Norman V. Donaldson
Yale University Press
New Haven, Connecticut

Dear Mr. Donaldson:

We were very pleased to receive the comment on TRAILS TO INMOST ASIA by Professor Bellinger, as well as the news of the offer from Heath and Company for a German edition of the book. Mrs. Lichtmann has already written to you concerning the latter.

Dr. Roerich has asked me to inquire whether you would send him for review in the Journal of Urusvati, a copy of Professor Edgerton's ELEPHANT LORE OF THE HIMALAYAS.

He would also like to order for himself, Golovine's THE RUSSIAN ARMY IN THE WORLD WAR. Could you please have this sent to him, together with the bill, via registered mail?

Most sincerely yours,

secretary to Dr. G. Roerich

100

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

November 6, 1931

Miss Kathryn Linden,
Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, N. Y.

Dear Miss Linden:

In accordance with your note of November 4th, I am arranging to send Dr. Roerich a copy of Edgerton's "Elephant-Lore of the Hindus" for review. You also include in your note an order from him for a copy of Golovine's "The Russian Army in the World War," but we regret to say that owing to a delay in manufacture this book will probably not be brought out until after the first of the year. I recently received a note from Dr. Roerich asking for additional copies of "Trails to Inmost Asia," two of which were to be sent to New York and two to his foreign address. I am now anxious to know whether the Edgerton book should go to his European address or to New York, and whether the bill for the Asia volumes should be sent abroad or to you at the New York Office. Could you find time to drop me a note tomorrow, Saturday, which I can have Monday, giving me this information, so that there may be no delay in getting this shipment on its way.

Faithfully yours,

Norman V. Donaldson

NVD:MK

PATRONS ARE REQUESTED TO FAVOR THE COMPANY BY CRITICISM AND SUGGESTION CONCERNING ITS SERVICE

1201

101

CLASS OF SERVICE

This is a full-rate Telegram or Cablegram unless its deferred character is indicated by a suitable sign above or preceding the address.

WESTERN UNION

NEWCOMB CARLTON, PRESIDENT — J. C. WILLEVER, FIRST VICE-PRESIDENT

SIGNS

DL	= Day Letter
NM	= Night Message
NL	= Night Letter
LCO	= Deferred Cable
NLT	= Cable Letter
WLT	= Week-End Letter

The filing time as shown in the date line on full-rate telegrams and day letters, and the time of receipt at destination as shown on all messages, is STANDARD TIME.

Received at

E28CC 8K VIA RCA

CD NAGGAR 11 6 1230

LCO UNITAR C1<

(MASTER INSTITUTE OF UNITED ARTS)
(310 RIVERSIDE DRIVE) NEWYORK (NY)

AGREE OFFER GERMAN EDITOR CABLE AMOUNT ROYALTIES

ROERICH

524A NOV 6 1931

November 6, 1931

Mr. Norman V. Donaldson
Yale University Press
New Haven, Connecticut

Dear Mr. Donaldson:

We have just received a cable from Dr. Roerich, expressing his approval of accepting the offer of a German edition of TRAILS TO INMOST ASIA by Heath and Company, and asking us to let him know the amount of royalties expected. Could you please write us concerning this by return mail, so that we may inform Dr. Roerich?

We are very happy indeed that the book is having such a fine reception.

Sincerely yours,

Vice-President

103

INDIAN POSTS AND TELEGRAPHS DEPARTMENT

C. 3

NOTICE. This form must accompany any inquiry made respecting this Telegram.	Charges to pay. Rs.	As.	Office Stamp.

Handed in at (Office of Origin)	Date.	Hour.	Minute.	Service Instructions.	Words.
1262 Newyork	5	19	25	Ehrow	26

TO

Recd. here at 8 H. 31 M.

LCO George Roerich
Nagpur.

= Jale Press informs offer German editor trails by Heath and Company which they endorse financial remuneration small but useful spreading book advise = F

N.B The name of the Sender, if telegraphed, is written after the text.

Daily Letter Telegram

DLT

Lichtmann

Unitar

New York

Geuthner agreed paying ten per cent author Regarding number subscribed copies no decision taken awaiting results negotiations Yale Geuthner.

Georges

Naggar, Kulu.

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

November 10, 1931

Miss Sina Lichtmann,
Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, N. Y.

Dear Miss Lichtmann:

Heath and Company are agents and they asked for the German translation rights on Dr. Roerich's volume without giving us any definite quotation at the present time. We have written to them and asked them to negotiate for such a translation on the most favorable terms possible. Since the agency commission is 10%, they will naturally make an effort to get the highest price which they can, though, as I said in my earlier letter, I doubt whether the figures will run very high. As soon as we have any definite quotations from them, I shall let you know.

Faithfully yours,

Norman V. Donaldson

NVD:MK

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

November 16, 1931

Miss Kathryn Linden,
Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, N. Y.

Dear Miss Linden:

The two photographs which you loaned to us for illustrations on the circular of "Trails to Inmost Asia" have been returned to me from our printing plant. Do you wish me to send these back to you, or shall we hold them for possible use in other illustrative work. If you have any immediate need for the photographs, it will be no inconvenience for us to send them back to you.

Faithfully yours,

Norman V. Donaldson

NVD:MK

November 21, 1931

Mr. Norman V. Donaldson
Yale University Press
New Haven, Connecticut

Dear Mr. Donaldson:

We have just received a letter from Dr. Roerich in which he writes that the copy of TRAILS TO INMOST ASIA has not yet reached Professor Jacques Bacot, in Paris. Could you please have this investigated? Professor Bacot has promised to write a review of the book, which would be very valuable.

In regard to the photographs, we are in no hurry for them, and would be glad to have you keep them as long as you need them.

Sincerely yours,

Secretary to Dr. George Roerich

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

November 23, 1931

Miss Kathryn Linden,
Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, N. Y.

Dear Miss Linden:

In the absence of Mr. Donaldson, we write to acknowledge your letter dated November 21st, and to inform you that on October 21st Mr. Donaldson wrote to our representative on the Continent - the Oxford University Press, London - and authorized them to forward promptly upon receipt of his letter a review copy of "Trails to Inmost Asia" directly to Professor Jacques Bacot
31 Quai d'Orsay, Paris

We feel very sure that by this time the matter has been taken care of.

That part of your letter having to do with the photographs will be held for attention upon Mr. Donaldson's return later in the week.

Very truly yours,

I. M. Weber MK

IW:MK

YALE UNIVERSITY PRESS

November 25, 1931

Mr. G. T. Bailey
Yale University Press
New Haven, Connecticut

Dear Mr. Bailey:

Referring again to your letter of September 14th, regarding the correction charges on TRAILS TO INMOST ASIA, there are a few points which occur to me and which I should like to bring to your attention.

As you will remember, the question of transcription of foreign names was not discussed at the time of the contract, and presented itself only when the first galley proofs were received, resulting in a great number of mistakes in the spelling of oriental expressions, and personal names, made by the printer, and not appearing in the original manuscripts.

Representative of this type of correction are the change of the (palatal)"c,"which was transcribed as "s" instead of "sh"; "n", which was transcribed simply as "n" instead of "ng"; and the omission of the umlaut over "o" and "u". Full explanations of the required transcriptions were sent you in our letter of August 19th, and following letters. The list given below will suggest, on the other hand, how many corrections became necessary on this account, particularly when you remember that such words or names repeated themselves again and again throughout the text.

C as per Mss. to be corrected as "sh" due to ommission of diacritic mark, in accordance with your letter of September 10th:

Du-çi La
Çar-go-lha
Bkra-çis rnam-rgyal
Çel
Çes-rab
Çag-pa
Çag-nye
Çarugön
Çolang
Çorka
Ye-çes
Çen-rap
Bhumisparça

Tshok-çing
Ta-çi tag-gye
Ka-ça
Nya-çing tsho
'Jam-dbyangs bçed-pa
Çata
Çorka
Çolang

N as per Mss. to be corrected as "ng" due to ommission of diacritic mark, in such words as the following:

Gra-tshaṅ
Khri-sroṅ sde'u-btsan
dbaṅ-po
Kun-tu bzaṅ-po
Byaṅ-chub
mGo-maṅ
'bras-dpuṅ

Ommission of the "umlaut" appeared frequently, as in the following words:

Garpön
Sönam Thop-jyel
Çarugön
Chös-me

Naturally there were also other miscellaneous misprints, concerning which we wrote you at different times. All such mistakes in the proofs were not due to Dr. Roerich's changes, but to the fact that the Yale Press decided to alter the transcription of foreign names in the text.

We will be very glad to recognize fully changes which were suggested by us or by Dr. Roerich personally through him correspondence; however, we do not feel that we should be held responsible for alterations due to the omission of the diacritical marks. Moreover, we felt that a correct edition was in the interest of the Yale Press, and, therefore greatest care was taken by us in the proof-reading, which was done by our office, in order to assist you in the best possible way -- as you yourself had occasion to see.

Regarding the map drawing, the cost of this is also above the figure agreed upon between Dr. Roerich and the Yale Press. We wish to draw your attention to the fact that Dr. Roerich did not add anything new to the map drawing, but inserted only those names which were indicated by him on the original map given to the Press. Moreover, the map was considerably simplified. We should also like to mention that when you asked for additional expenses for the map-drawing, the Yale Press stated that they were planning a large map to accompany the volume; the map inserted in the book can surely not be considered a large map.

We sincerely hope therefore, and especially in view of the fact that this book is of great value since Dr. George Roerich's name is so

well-known in both Orientalist and scientific circles here and abroad, that your figure of $578.44 ought to be considerably reduced. We should also deeply appreciate your itemized statement, since we believe that in this case it would help in adjusting the matter to our mutual satisfaction.

Very sincerely yours,

Vice-President

Tshok-çing
Ta-çi tag-gye
Ka-ça
Nya-çing tsho
'Jam-dbyangs bçed-pa
Çata
Çorka
Çolang

N as per Mss. to be corrected as "ng" due to omission of diacritic mark; in such words as the following:

Gra-tshaṅ
Khri-sroṅ sde'u-btsan
dbaṅ-po
Kun-tu bzaṅ-po
Byaṅ-chub
mGo-maṅ
'bras-dpuṅ

Omission of the "umlaut" appeared frequently, as in the ~~including~~ the following words:

Garpön
Sönam Thop-jyel
Çarugön
Chös-me

Naturally there were also other miscellaneous misprints, concerning which we wrote you at different times. All such mistakes in the proofs were not due to Dr. Roerich's changes, but to the fact that the Press decided to alter the transcription of foreign names in the text.

Yale

We ~~(feel confident that we)~~ will be very glad to recognize fully changes which were suggested by us or by Dr. Roerich personally through his correspondence; however, we do not feel that we should be held responsible for alterations due to the omission of the diacritical marks. Moreover, we felt that a correct edition was in the interest of the Yale Press, and, therefore, ~~(illegible)~~ was taken by us in greatest care the proof-reading, which was done by our office, in order to ~~help~~ assist you in the best possible way -- as you yourself had occasion to see.

Regarding the map drawing, the cost of this is also above the figure agreed upon between Dr. Roerich and the Yale Press. We wish to draw your attention to the fact that Dr. Roerich did not add anything new to the map drawing, but inserted only those names which were indicated by him on the original map given to the press. Moreover, the map was considerably simplified. We should also like to mention that when you asked for additional expenses for the map-drawing, the Yale Press stated that they were planning a large map to accompany the volume, the map inserted in the book can surely not be considered a large map.

We sincerely hope therefore, and especially in view of the fact that this book is of great value since Dr. George Roerich's name is ~~now~~ so

well-known in both Orientalist and scientific circles abroad and here, that your figure of $578.44 ~~can be~~ considerably reduced. We should also deeply appreciate your itemized statement, since we believe that in this case it would help in adjusting the matter to our mutual satisfaction.

ought to be

Very sincerely yours,

Vice-President

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

November 30, 1931

Miss Sina Lichtmann, Vice-President
Urusvati Himalayan Research Institute
of the Roerich Museum
310 Riverside Drive
New York, New York

My dear Miss Lichtmann:

Thank you for your letter of November 25 with further regard to our invoice for the preparation of the map and for the cost of alterations in proofs in excess of 10% of the cost of composition on the book, TRAILS TO INMOST ASIA.

We cannot render an itemized invoice for this work, but I shall be very glad to go over the whole matter again, on the basis of your letter of November 25, and to write you.

Sincerely yours,

G T Bailey

Manager of the Manufacturing Department

GTB:SD

November 30, 1931

Mr. Norman V. Donaldson
Yale University Press
New Haven, Connecticut

Dear Mr. Donaldson:

Enclosed is a letter from Dr. George G. Chklaver, Secretary General of the French Association of Roerich Museum, which he has sent you in our care.

It seems that there has been some misunderstanding as regards the number of copies to be sent to Paris, or possibly the three additional copies referred to in my letter of September 16th, had not yet reached him when your request for their return arrived.

As we understand it, Dr. Roerich asked in his letter to you dated August 5th, that 2 author's copies be sent to Mme. de Vaux-Phalipau and 1 copy to Dr. George Chklaver, both at the address of the French Association. Since we received copy of this letter from you after we had already asked your office to forward 3 copies of the book to Paris, we feared that 6 copies might have been sent them, and therefore wrote you our letter of September 16th, suggesting that you retrieve the additional 3 copies of TRAILS TO INMOST ASIA. Of course 3 copies were intended for them according to Dr. Roerich's request. We should greatly appreciate your investigating this matter.

Sincerely yours,

Secretary to Dr. George Roerich

November 30, 1931

Mr. Norman V. Donaldson
Yale University Press
New Haven, Connecituct

Dear Mr. Donaldson:

We have had an inquiry from your office stating that you had now set a date of publication for Golovine's THE RUSSIAN ARMY IN THE WORLD WAR, and asking us for our confirmation of Dr. Roerich's order. We should be very pleased if you would have this book sent to Dr. Roerich.

Sincerely yours,

Secretary to Dr. George Roerich

Copy to Miss Linden

December 1, 1931

Dr. George G. Chklaver,
Association Francaise des Amis du
Roerich Museum,
12, Rue de Poitiers,
Paris VIIe, France

Dear Dr. Chklaver:

This will acknowledge your courteous letter of October 29th forwarded to me through the Roerich Museum in New York. From this letter I gather that you have received only three copies of Dr. Roerich's book, "Trails to Inmost Asia," sent from this office. This was probably the shipment that left us on August 12th under instructions from Miss Kathryn Linden of the Roerich Museum. Shortly after this shipment left us our Editorial Department, acting on instructions contained in a letter from Dr. Roerich, sent three additional copies of the book, one addressed to you and two addressed to Mme. de Vaux-Phalipau. When we reported this shipment to the Roerich Museum in New York, they were under the impression that it was a duplicate of the copies sent to you on August 12th, and accordingly on their suggestion we asked that three of the copies be returned to us.

The matter is not one of any very great importance, but naturally we should very much like to clear our records and be sure that all of these copies have reached their destination and are needed, inasmuch as the book is expensive and every copy that is sent out represents a certain financial expenditure. I note from your letter that one of the first copies has been sold, and I should be glad to know whether you plan to return to us a proportion of the price obtained. Our usual discount on foreign sales is 45% of the list price. I should also be grateful if you would find out whether the two copies reached Mme. de Vaux-Phalipau and whether the later single copy addressed to you and shipped under date of August 26th ever came to your attention. Our records show that four copies of the book have been sent to you and two to Mme. de Vaux-Phalipau. Any further word from you on this situation will be appreciated.

Faithfully yours,

NVD:AM

Norman V. Donaldson

3 118

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

December 14, 1931.

Miss Kathryn Linden,
Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, N. Y.

Dear Miss Linden:

Enclosed are copies of some advertisements which have appeared on "Trails to Inmost Asia" which you may be interested to see.

Sincerely yours,

Roberta Yerkes

RWY

Roberta W. Yerkes

YALE

America Weighs Her Gold

By James Harvey Rogers

To what extent is maldistribution of gold responsible for the present world-wide distress? What is the future of the gold standard? Why should we, with half the world's gold supply, be facing the worst economic depression in our history? To these and similar questions a keen astute economist applies himself in this brilliant, convincing and timely volume.

Illustrated $2.50

Trails to Inmost Asia

By George N. Roerich

A fascinating and highly important record of five years of adventure and exploration with the Roerich Expedition to Chinese Turkestan, Tibet and Mongolia, lands of limitless deserts, scattered monasteries and wandering tribes. Illustrated with photographs and paintings by Nicholas Roerich. **$7.50**

Beyond the Sublime Porte

By Barnette Miller

A vivid historical sketch of the Grand Seraglio of Stambul, that "palace of mystery," of its construction, its mighty builder Muhammad II, and his successors, and of the myriad activities which went on within its walls.

Illustrated $5.00

American Foreign Relations, 1931

By Charles P. Howland

The new volume in the authoritative discussion of foreign affairs published annually for the Council on Foreign Relations. It deals with Mexican-American relations, Limitation of Armament, and the Bank for International Settlements. **$5.00**

The Crosses and Culture of Ireland

By Arthur Kingsley Porter

A stunning volume on tenth century crosses of Ireland — relics of an age when the poetic Celtic imagination had free play, and the sagas and legends of the saints were recorded immortally in stone. Dr. Porter carries us back to a time when Irish art led the whole western world. **Illustrated $15.00**

Attractive Christmas Catalogue sent on request

YALE UNIVERSITY PRESS, NEW HAVEN, CONNECTICUT

The BOOKSHELF

The strongest feature of the novel is the ease and naturalness with which the past is evoked. A score of famous persons walk through the pages and talk like human beings. Webster himself has none of the altitudinous chill one is accustomed to associate with his name. I found it hard to like Caroline or to be certain of her motives, and felt that to connect the later successes of Webster with her influence seemed a little sentimental. But the sense of life is in the book; it has humor and charm; it revivifies stirring scenes of the past.

Edna Ferber's ***American Beauty*** (Doubleday, Doran, $2.50) sketches, with her usual speed and gusto, the transition of a New England locality from its Anglo-Saxon settlement to its ownership by Polish peasants. The history of a Connecticut farm, and of the Oakeses who first developed it, is traced in the lives of Orrange Oakes, his wife Judith, and their daughter Tamar, from 1700, through their descendants of the same names a hundred years later, to the marriage of the youngest Tamar to a Pole, Ondia Olszak; and ends with the latest of the line, an Orrange Olszak, owner of the old homestead and apparently destined to marry Candace Baldwin, scion of another old family of the district. It is the melting pot from a new point of view, the suggestion being that the old New England blood may be replenished from the strength of the peasant, as the impoverished farms from his plodding but indomitable labor.

Whatever we may think of the theme, we must admire the energy and vividness of the telling, even though Miss Ferber paints with a palette knife and her adjectival ardor seems at times a bit overdone. The old-world charm of rural Connecticut cannot be conveyed with a punch. But the way in which the characters, especially the second Judith, Polcia, Ondia, Big Bella, and Temmie, are etched in colors, even if the colors seem more Polish than Puritan, makes a gripping story, in which humor, the zest of life, and moments of pathos or of horror are blended with great skill. We may find it hard to believe that Temmie would ever marry Ondia, or, if married, could be happy with him. Evidently, however, we are to believe that the blood of the Oakeses ran strongly in her and her son Orrange; and the Oakeses had never been afraid of life. Indeed, in all her work Miss Ferber's motto might well be: 'It takes life to love life.'

One approaches ***A Calendar of Sin*** (Cape & Smith, $5.00) with awe, for it is a book of over twelve hundred large pages — fully the equivalent of eighteen hundred ordinary pages. Divided into chapters corresponding to years between 1867 and 1914, it further records the lapse of time within each year by notations of date. In her Preface the author, **Evelyn Scott,** announces her intention of including 'no mere adumbration of the financial drama of America . . . but a detailed relation of the public events,' as well as 'to allow love and hunger equal expression.' It is evident that this last purpose interested her most as she proceeded, for the story is mainly concerned with the lives of several families who came into contact or collision chiefly through love.

I doubt if ever have the interrelations and ramifications of a group of families been narrated with such skill and such convincing realism. But, unless the reader has an unusually good memory for genealogy, he will be wise to read with pencil in hand and construct the various family trees as he goes along. To do so is no burden and may prevent some irritations.

It is a piece of social history of really astonishing scope and insight. It exhibits the post-Civil War generations as they never could — as they never dared — exhibit themselves, during a period when the country was absorbed in financial development and the Victorian hush concerning sex lay like a pall over the people, breeding all sorts of morbidities and abnormalities in love, sin being accounted virtue and what passed for virtue being really sin.

But most readers will be content to read the book as a powerful and absorbing story of average families, whose children fall in love and marry well or badly; whose fathers work blindly for wealth that comes or goes; whose mothers equally blindly work for the good of their children and may work them ill; whose sons run away and whose daughters get into trouble through ignorance or passion; and all this set against a background, economic, political, social, which their brain tells them is important but which their feelings instinctively ignore. Poor Linda, jealous of Patience Poole on the day of McKinley's assassination, remembers that she lost her first lover on the day of Grant's funeral. Because it is so essentially true, nothing is more admirable than this absorption of each character in his own concerns. Here is a book to read slowly and thoughtfully, for it is full of wisdom.

R. M. Gay

Good books for children, for boys especially, are gifts which few of us light on with any certainty. Many years' experience in the New York Public Library, however, enables Miss Anne Carroll Moore to make a choice which we can accept as that of an authority.

Holiday Books for Boys

Chief among new books for boys is a tale of adventure and a lively chronicle of boyhood, ***Java Ho!*** (Coward-McCann, $2.50). Translated and abridged from the German by M. C. Darnton, this delightful story by **Johan Wigmore Fabricius** is based on the log book of the old Dutch skipper, Bontekoe, who made a memorable voyage to the East Indies in 1618.

The author, who is also a painter, has animated

December 15, 1931

Miss Roberta Yerkes
Yale University Press
New Haven, Connecticut

Dear Miss Yerkes;

We thank you for sending us the copies of your advertisements of TRAILS TO INMOST ASIA. We were very glad to receive these.

Sincerely yours,

Secretary

P.S. Shopping at Macy's today, I asked for TRAILS TO INMOST ASIA, and was told that this was all sold out. The last copy went this morning.

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

December 29, 1931

Miss Sina Lichtmann, Vice-President
Urusvati Himalayan Research Institute
of the Roerich Museum
310 Riverside Drive
New York, New York

My dear Miss Lichtmann:

I have at last been able to study carefully your letter of November 25, the author's corrected proofs of the book in question, and all of the correspondence pertaining thereto.

It is difficult to handle this matter in correspondence and since I am to be in New York next week Wednesday, January 6, would it be convenient for you to see me some time during the day to go over the whole problem?

Sincerely yours,

G T Bailey

Manager of the Manufacturing Department

GTB:SD

5

January 13, 1932

Miss Roberta W. Yerkes
Yale University Press
New Haven, Conn.

Dear Miss Yerkes:

If you have any further proofs of some of your advertisements for the "Trails to Inmost Asia", we should greatly appreciate your sending us some.

Sincerely yours,

Secretary

COPY

YALE UNIVERSITY PRESS, NEW HAVEN, CONN.

ROYALTY STATEMENT

TO Dr. George Roerich
c/o Roerich Museum
310 Riverside Drive
New York, New York

Sales for the Period
Publication to January 1,1932

Trails to Inmost Asia

Sales in the United States: 443 copies @ 75¢ royalty	$332.25
Sales outisde of the U.S.A: 74 copies @37½¢ royalty	27.75
	$360.00
Less charge for map drawing	237.60
Balance due	$122.40

We have applied the royalties due against the unpaid charges shown on the attached statement, leaving a debit balance on that statement of $257.05.

COPY

STATEMENT FROM
YALE UNIVERSITY PRESS
New Haven, Connecticut

TO Dr. George Roerich
c/o Roerich Museum
310 Riverside Drive
New York, New York

Aug. 11, 1931	Alteration charges	$340.84
Nov. 11	6 copies "Trails to Inmost Asia"	34.99
Dec. 3	1 copy Golovine, "Russian Army in the World War"	3.62
		$379.45
	Less royalties accrued up to 1/1/1932	122.40
	Balance due	$257.05

DATE	INVOICE NO.	CHARGES	CREDITS	BALANCE 124
August 11, 1931		Alteration charges		$340.84
Nov. 11		6 copies "Trails to Asia"		34.99
Dec. 3		1 copy Golovine, "Russian Army in the World War"		3.62
				$379.45
		Less royalties accrued up to 1/1/1932		122.40
		Balance due		$257.05

Statement from YALE UNIVERSITY PRESS, New Haven, Conn.

Paid by Cheque No...... *Date*

Form 24

125

STATEMENT FROM

Yale University Press

New Haven, Connecticut

To Dr. George Roerich
c/o Roerich Museum
310 Riverside Drive
New York, New York

Please return this stub with payment.

Yale University Press, New Haven, Connecticut

ROYALTY STATEMENT

TO Dr. George Roerich
c/o Roerich Museum
310 Riverside Drive
New York, New York

SALES FOR THE PERIOD
Publication to January 1,1932.

Trails to Inmost Asia				
Sales in the United States: 443 copies @ 75¢ royalty	$332	25		
Sales outside of the U.S.A: 74 copies @ 37½¢ royalty	27	75		
			$360	00
Less charge for map drawing			237	60
Balance due			$122	40

We have applied the royalties due against the unpaid charges shown on the attached statement, leaving a debit balance on that statement of $257.05.

127

STATEMENT FROM

Yale University Press

New Haven, Connecticut

To George Roerich, Esq.
c/o Roerich Museum
310 Riverside Drive
New York, New York

February 1, 1932

Please return this stub with payment. $379.45

DATE	INVOICE NO.	CHARGES	CREDITS	BALANCE
Aug. 31	13856-U	578.44		
Less credit 1/30/32 on above invoice		237.60		
		340.84		
Nov. 11	18001	34.99		
Dec. 3	19342	3.62		
		$379.45		$379.45

Statement from YALE UNIVERSITY PRESS, New Haven, Conn.

Paid by Cheque No...... *Date*

Form 24

COPY

YALE UNIVERSITY PRESS
New Haven, Conn.

Miss Kathryn Linden
Roerich Museum
310 Riverside Drive
New York, N.Y.

Dear Miss Linden:

In view of the fact that I am to leave the Yale University Press this summer to take up work aborad, I wish to send you word that Mr. Norman V. Donaldson is to take over the affairs of my office and will carry on future correspondence concerning Mr. Roerich's "Trails to Inmost Asia."

It has been a pleasure to have had a part in the development of plans thus far, in contact with Mr. Roerich and with you.

Sincerely yours,

(Signed) Malcolm W. Davis

MWD.Y

COPY OF LETTER RECEIVED FROM YALE U. PRESS

Confirming our telephone conversation of today, we will continue to send you two sets of galley proofs of the book, TRAILS TO INMOST ASIA, with the corresponding manuscript copy. We will also send to Dr. Roerich two sets of galley proofs at the same time that galley proofs are sent to you. One of the two sets sent to Dr. Roerich will bear the same queries as appearing on the set of galley proofs sent to you, and marked "To Author", eventually to be returned to us for correction. We will ask Dr. Roerich to indicate all of his correction s and answers to queries on the one set of proofs bearing queries which we send him and return that set of proofs to you. It is understood that you will incorporate all of Dr. Roerich's corrections on the one set of proofs stamped "To Author" which will be returned to us for final correction and pagination.

We understand that you are going to send now to Dr. Roerich your file set of proofs of all galleys on which there are questions you cannot answer, having transferred to those proofs the necessary queries from your query set which you will keep intact to return to us.

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

February 1, 1932

Miss Sina Lichtmann, Vice-President
Urusvati Himalayan Research Institute
of the Roerich Museum
310 Riverside Drive
New York, New York

My dear Miss Lichtmann:

I have been so busy with the end of the year inventories that I have not had the opportunity to write you, following my talk with you in New York recently.

I enclose herewith a copy of Dr. Roerich's letter of January 15, 1931 to Mr. Davis about the map, together with a copy of his four sheets of corrections. I think that you will agree, after seeing this material, that our charge for the cost of the map drawing and the corrections necessitated by Dr. Roerich's letter is not more than fair for the work performed, particularly when you consider the unsatisfactory and incomplete source material furnished our draftsman.

I have had the charge for this work transferred to Dr. Roerich's royalty account, as originally agreed, thus leaving on open account only our charge of $340.84 for the cost of alterations in proofs in excess of 10% of the cost of composition.

I have not had the opportunity as yet to talk with Mr. Day about the situation on our charge for alterations in proofs, but I shall hope to soon, following which I shall again get in touch with you.

Sincerely yours,

G T Bailey

Manager of the Manufacturing Department

GTB:SD

February 4, 1932

Mr. G.T. Bailey
Manager, Manufacturing Dept.
Yale University Press
New Haven, Connecticut

Dear Mr. Bailey:

I have received your letter with the copies of the letter of January 15th, 1931 from Dr. George Roerich, for which I thank you. I will have to communicate to Dr. Roerich the data you have given me in your letter, and shall write you again upon hearing from him.

You also promise in your letter to communicate to me some further data pertaining to the charge for alterations in the proofs. I shall appreciate hearing from you about this.

Very sincerely yours,

Vice-President

February 4, 1932

Mr. G.T. Bailey
Manager, Manufacturing Dept.
Yale University Press
New Haven, Connecticut

Dear Mr. Bailey:

I have received your letter with the copies of the letter of January 15th, 1931 from Dr. George Roerich, for which I thank you. I will have to communicate to Dr. Roerich the data you have given me in your letter, and shall write you again upon hearing from him.

You also promise in your letter to communicate to me some further data pertaining to the charge for alterations in the proofs. I shall appreciate hearing from you about this.

Very sincerely yours,

Vice-President

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

February 23, 1932

Miss Sina Lichtmann, Vice-President
Urusvati Himalayan Research Institute
of the Roerich Museum
310 Riverside Drive
New York, New York

My dear Miss Lichtmann:

I have now had the opportunity to discuss with the other members of our organization the matter of our bill to Dr. Roerich for the cost of alterations on proofs in excess of 10% of the cost of composition and for the cost of the map drawing and corrections and changes thereon for the book, TRAILS TO INMOST ASIA, following my letter to you of February 1 and our talk at your office in New York late last year.

We are convinced that our two bills should stand as rendered for this work, and we cannot accept your proposal for an adjustment of either.

I enclose a statement of your account as it appeared February 1, 1932, according to our records. This statement shows the deduction of the charge for the map work from the open account. This charge amounting to $237.60 has been transferred to Dr. Roerich's royalty account.

Sincerely yours,

G T Bale

Manager of the Manufacturing Department

GTB:SD
Enclosure.

COPY

February 23, 1932

My dear Mrs. Lichtmann:

I have now had the opportunity to discuss with the other members of our organization the matter of our bill to Dr. Roerich for the cost of alterations on proofs in excess of 10% of the cost of composition and and for the cost of the map drawing and corrections and changes thereon for the book, TRAILS TO INMOST ASIA, following my letter to you of February 1 and our talk at your office in New York late last year.

We are convinced that our two bills should stand as rendered for this work, and we cannot accept your proposal for an adjustment of either.

I enclose a statement of your account as it appeared February 1, 1932, according to our records. This statement shows the deduction of the charge for the map work from the open account. This charge amounting to $237.60 has been transferred to Dr. Roerich's royalty account.

Sincerely yours,

(Signed) G.T. Bailey

Manager of the Manufacturing Department

STATEMENT FROM
YALE UNIVERSITY PRESS
NEW HAVEN, CONNECTICUT

TO George Roerich, Esq.
c/o Roerich Museum
310 Riverside Drive
New York, New York

February 1, 1932
Please return this stub with payment. $379.45

Aug. 31	Invoice No. 13856-U	$578.44	
	Less credit 1/30/32 on above invoice	237.60	
		$340.84	
Nov. 11	Invoice # 18001	34.99	
Dec. 3	" 19342	3.62	
		$379.45	$379.45

February 25, 1932

Mr. G. T. Bailey
Yale University Press
New Haven, Connecticut

My dear Mr. Bailey:

I have received your letter of February 23rd and noted its contents. Copy of the letter has been immediately communicated to Dr. George Roerich, and I will await his further instructions, of which I shall immediately inform you when they are received.

Yours very sincerely,

Vice-President

March 16, 1932

Miss Roberta W. Yerkes
Yale University Press
New Haven, Connecticut

My dear Miss Yerkes:

We have just received here the copy of your Spring List, which we shall be glad to forward to Dr. George Roerich, as directed. May we also ask you to send us a copy of the catalogue for our files?

Very sincerely yours,

Secretary

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

March 18, 1932

Miss Sina Lichtmann, Vice-President
Urusvati Himalayan Research Institute
of the Roerich Museum
310 Riverside Drive
New York, New York.

Dear Miss Lichtmann:

We are sending to you herewith the royalty statement as of January 1, 1932 on the book, TRAILS TO INMOST ASIA. We also are sending you a statement of the account of Dr. George Roerich.

We are not making any payment of royalties at this time on this book and do not plan to do so until the balance of $257.05 appearing on the statement of Dr. Roerich's account has been paid.

Sincerely yours,

G. T. Bailey R.B.

Manager of the Manufacturing Department

RB:FJ
enc.

March 29, 1932

Mr. G. T. Bailey
Manager of the Manufacturing Department
Yale University Press
New Haven, Connecticut

Dear Mr. Bailey:

In response to your letter of March 18th together with the royalty statement as of January 1st, 1932, and the statement of the account of Dr. George Roerich, I wish to state that since we did not agree as yet on the charges pertaining to the author's corrections as well as the adjustment on the charges for the map drawing, it only remains for me to send the copies of the statements as received from you to Dr. Roerich, and await further instructions from him.

It seemed to me that when I saw you last time, the points raised by me in regard to the author's corrections as well as the charge for the map drawing, and the proper adjustment on these, proved quite clearly our stand, as outlined also in our letter of November 25th, 1931. Therefore I was rather astonished to see that you did not make any readjustment whatsoever in this matter. However, as I have stated above, we shall have to await further instructions from Dr. Roerich.

Sincerely yours,

Vice-President

Copy

STATEMENT FROM
YALE UNIVERSITY PRESS
NEW HAVEN, CONNECTICUT

TO Dr. George Roerich
c/o Roerich Museum
310 Riverside Drive
New York, New York

April 1, 1932
$257.05

DATE	INVOICE #		CREDIT	BALANCE
1931				
Aug. 31	13856	"Trails to Inmost Asia" Alterations in proofs in excess of 10% of composition cost, as per contract		$340.84
		Map drawing		237.60
				$578.44
Nov. 11	18001	6 copies"Trails to Asia"		34.99
Dec. 3	19342	1 copy Golovine, Russian Army		3.62
				$617.05
		LESS the following credits:		
Jan. 30		Cost of map drawing transferred to Royalty Account	$237.60	
Mar. 22		Royalties earned in 1931 on "Trails to Asia" transferred to Purchase Account	122.40	360.00
		Balance due		$257.05

141

STATEMENT FROM

Yale University Press

New Haven, Connecticut

To Dr. George Roerich
c/o Roerich Museum
310 Riverside Drive
New York, New York

April 1, 1932

Please return this stub with payment. $257.05

DATE	INVOICE NO.	CHARGES	CREDIT	BALANCE
1931				
Aug. 31	13856	Trails to Inmost Asia		
		Alterations in proofs in excess of 10% of composition cost, as per contract		$340.84
		Map drawing		237.60
				$578.44
Nov. 11	18001	6 copies Trails to Asia		34.99
Dec. 3	19342	1 copy Golovine, Russian Army		3.62
				$617.05
		Less the following credits:		
Jan. 30		Cost of map drawing transferred to Royalty Account	$237.60	
Mar. 22		Royalties earned in 1931 on "Trails to Asia" transferred to Purchase Account	122.40	
				360.00
		Balance due		$257.05

Statement from YALE UNIVERSITY PRESS, New Haven, Conn.

Paid by Cheque No...... *Date*

Form 24

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

April 14, 1932

Miss Sina Lichtmann, Vice-President
Urusvati Himalayan Research Institute
of the Roerich Museum
310 Riverside Drive
New York City

My dear Miss Lichtmann:

Herewith I am sending you a statement of Dr. Roerich's account as of April 1. From this statement and from the royalty statement which has been sent you, you will note that after crediting the royalties of $360.00 there is still a balance due us of $257.05.

Sincerely yours,

G T Bailey

Manager of the Manufacturing Department

GTB:SD
Enclosure.

COPY

YALE UNIVERSITY PRESS
NEW HAVEN, CONNECTICUT

APRIL 14, 1932

Mrs. Sina Lichtmann, Vice-President
Urusvati, Himalayan Research Institute
of the Roerich Museum
310 Riverside Drive
New York City

My dear Mrs. Lichtmann:

Herewith I am sending you a statement of Dr. Roerich's account as of April 1. From this statement and from the royalty statement which has been sent you, you will note that after crediting the royalties of $360.00 there is still a balance due us of $257.05.

Sincerely yours,

(Signed) G.T. Bailey

Manager of the Manufacturing Department

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

April 15, 1932

Miss Kathryn Linden,
Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, N. Y.

Dear Miss Linden:

In the absence from the office today of Mr. Donaldson, I write to acknowledge your letter of April 13th, and to thank you for passing on to us for attention the inquiry which you received from Mr. Mitchell of the Department of the Interior Geological Survey.

Very truly yours,

Irene M. Weber
YALE UNIVERSITY PRESS

IW:MK

April 15, 1932

Mr. G. T. Bailey
Manager of the Manufacturing Department
Yale University Press
New Haven, Connecticut

My dear Mr. Bailey:

I have received your letter of April 14th, enclosing a statement of Dr. Roerich's account as of April 1st, 1932. I am forwarding this to Dr. Roerich in India, and as soon as I hear from him, I will communicate with you again. As I wrote you in my letter of March 29th, we cannot take any action in this until we receive word from Dr. Roerich.

Sincerely yours,

Vice-President

April 29, 1932

Mr. G. T. Bailey
Manager of the Manufacturing Department
Yale University Press
New Haven, Connecticut

My dear Mr. Bailey:

I have gone through our recent correspondence with you and after careful consideration would like again to ask you to give your attention to the settlement of the questions pertaining to Dr. George Roerich's account on "Trails to Inmost Asia." I sincerely feel that Dr. Roerich cannot be held responsible for those mistakes which were absolutely not his fault, since the manuscripts delivered to you showed very clearly the correct oriental spellings with diacritical marks, and a great number of mistakes occurred due to your omission of these marks without substituting the proper letters of the alphabet.

I would be very glad to hear from you as to any suggestion which you can make in settling this matter, and I am quite certain that you will recognize the justice of my assertion and try to meet us half-way.

As per your last letter I see that after crediting the royalties of $360, there is still a balance due you of $257.05. It seems to me, dear Mr. Bailey, that you can with all justice to the Yale University Press as well as to Dr. Roerich, considerably reduce the balance due, thus effecting a solution agreeable to us all. I know that Dr. Roerich would deeply appreciate your cooperation in this matter.

I trust that this can be adjusted to our mutual satisfaction and, looking forward to hearing from you in the near future, I am

Sincerely yours,

Vice-President

147

STATEMENT FROM

Yale University Press

New Haven, Connecticut

To Dr. George Roerich
c/o Roerich Museum
310 Riverside Drive
New York, New York

July 1, 1932

Please return this stub with payment. $257.05

DATE	INVOICE NO.	CHARGES	CREDITS	BALANCE
		Balance due		$257.05

Statement from YALE UNIVERSITY PRESS, New Haven, Conn.

Paid by Cheque No...... *Date*

Form 24

STATEMENT FROM

Yale University Press

New Haven, Connecticut

148

To Dr. George Roerich,
c/o Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, New York.

AUG 1 1932

Please return this stub with payment. 257.05

DATE	INVOICE NO.	CHARGES	CREDITS	BALANCE
		BAL		257.05

Statement from YALE UNIVERSITY PRESS, New Haven, Conn.

Paid by Cheque No...... *Date*

Form 24

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

August 5, 1932

Miss Sina Lichtmann, Vice-President
Roerich Museum
310 Riverside Drive
New York, New York

Dear Miss Lichtmann:

Herewith I am sending you a statement of Dr. Roerich's account as of August first. From this statement and from the royalty statement which was sent you some time ago, you will note that after crediting the royalties of $360.00 there is still a balance due us of $257.05. We would very much appreciate it if you could arrange to send us a remittance in full settlement of this balance of $257.05. If that is not possible, we shall have to withold further royalties until this balance of $257.05 is extinguished.

Sincerely yours,

GTBailey

Manager of the Manufacturing Department

GTB:SD
Enclosure.

150

August 13, 1932.

Mr. G. T. Bailey, Manager,
Manufacturing Department
Yale University Press,
New Haven, Conn.

My dear Mr. Bailey:

I regret not being able to answer your letter of August fifth, as I was out of town. Upon my return I have immediately sent its contents to Dr. George de Roerich.

You can understand that I cannot decide the question of royalties and the balance of $257.05 until I have instructions from Dr. de Roerich. Therefore I shall appreciate your waiting until his decision will arrive.

Yours very sincerely

Vice President.

P. S. Am also transmitting to Dr. de Roerich your statement of August first.

August 18, 1932.

Dr. George de Roerich, Director,
Urusvati Himalayan Research Institute,
Naggar, Kulu, Punjab, British India.

My dear Dr. de Roerich:

I am enclosing herewith list of seedsjust received from the United States Department of Agriculture. After you will indicate the items desired by you, you can either send directly the list to Washington or send it to us and we will gladly transmit it.

Am also enclosing herewith the recent communication fitbm Mr. Bailey, of the Yale University Press. My answer to him was to the effect that you might visit America next winter, but we are not positive about it. However, as soon as I receive an answer from you in reference to their previous communication, I shall immediately come in touch with them.

I trust that, due to my contact with Dr. Humphreys, I shall be able to gain some interesting possibilities for the Institute.

We were very impressed, receiving the recent plan and completed buildings of the bio-chemical labratory. It is really a splendid addàstemnt and we hope that the Bio-Chemical Committee will use all their efforts to assist materially in this undertaking.

With best greetings,

Yours most sincerely

Vice President.

December 28, 1932

Mr. Norman V. Donaldson
Yale University Press
New Haven, Connecticut

Dear Mr. Donaldson:

Some time ago you wrote us regarding the German translation rights for "Trails to Inmost Asia." Dr. Roerich has just received word of the possibility of a German edition being undertaken by a publishing house in Leipzig, and asked us to inquire of you what the present situation is with regard to Heath and Company. We will appreciate your letting us know.

Sincerely yours,

Secretary

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

December 30, 1932

Miss Kathryn Linden,
Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, N. Y.

Dear Miss Linden:

No further developments have taken place in regard to our negotiations for a German translation of Dr. Roerich's "Trails to Inmost Asia." A. M. Heath and Company of London wrote us last May that they were still trying to place the rights, but since they have made no further report, I feel that you are entirely free to proceed along the lines now suggested by Dr. Roerich. If such negotiations seem to be leading toward any definite arrangements for a German translation, I should wish to write to A. M. Heath and Company and inform them of that fact.

With cordial regards, I am

Faithfully yours,

Norman V. Donaldson

NVD:MK

154

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

ROYALTY STATEMENT

Dr. George Roerich
c/o Roerich Museum
310 Riverside Drive
New York, New York

SALES FOR THE PERIOD

January 1, 1932, to January 1, 1933

Trails to Inmost Asia

Sales in the United States:	137 copies @ 75¢ royalty	$102.75
Sales outside of the U.S.A:	55 copies @ 37½¢ royalty	20.63
		$123.38

We are applying the accrued royalties to unpaid charges as shown on the attached statement, leaving a balance not yet paid of $136.00

STATEMENT FROM

Yale University Press

New Haven, Connecticut

To Dr. George Roerich,
c/o Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, New York.

Please return this stub with payment. $136.00

DATE	INVOICE NO.	CHARGES	CREDITS	BALANCE
		Unpaid balance 1/1/1932		$257.05
		Charge of 11/23/32		2.33
				259.38
		Less royalties accrued for sales of "Trails to Inmost Asia" in 1932		123.38
		Unpaid balance 3/1/33		$136.00

Statement from YALE UNIVERSITY PRESS, New Haven, Conn.

Paid by Cheque No...... *Date*

Form 24

COPY

YALE UNIVERSITY PRESS
NEW HAVEN, CONNECTICUT

Royalty Statement

Dr. George Roerich
c/o Roerich Museum
310 Riverside Drive
New York, New York

SALES FOR THE PERIOD OF

January 1, 1932 to January 1, 1933

Trails to Inmost Asia

Sales in the United States:	137 copies @ 75¢ roy.	$102.75
Sales outside of the U.S.:	55 copies @ 37½¢ "	20.63
		$123.38

We are applying the accrued royalties to unpaid charges as shown on the attached statement, leaving a balance not yet paid of $136.00

.....

STATEMENT FROM
YALE UNIVERSITY PRESS

To Dr. George Roerich

Unpaid balance 1/1/1932	$257.05
Charge of 11/23/32	2.33
	$259.38
Less royalties accrued for sales in 1932	123.38
UNPAID BALANCE 3/1/33	$136.00

157

Yale University Press, New Haven, Connecticut

ROYALTY STATEMENT

TO Dr. George Roerich
c/o Roerich Museum
310 Riverside Drive
New York, N. Y.

SALES FOR THE PERIOD
January 1, 1933 to January 1, 1934

Trails to Inmost Asia

Sales in the United States:	40 copies @ 75¢ royalty	$30 00	
Sales outside of the U.S.A:	7 copies @ 37½¢ royalty	2 63	$32 63

We are transferring these royalties to the unpaid balance on your account with us, reducing this balance from the $136 of January 1, 1933 to $103.37 as shown on the attached March 1, 1934 statement.

158

STATEMENT FROM

Yale University Press

New Haven, Connecticut

To Dr. George Roerich,
c/o Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York City.

March 1, 1934.

Please return this stub with payment.

DATE	INVOICE NO.	CHARGES	CREDITS	BALANCE
		Unpaid balance 3/1/33		$136.00
		Less royalties accrued for sales of "Trails to Inmost Asia in 1933		32.63
		Unpaid balance 3/1/34		$103.37

Statement from YALE UNIVERSITY PRESS, New Haven, Conn.

Paid by Cheque No...... *Date*

Form 24

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

March 17, 1934

Miss Sina Lichtmann
Vice President
Roerich Museum
310 Riverside Drive
New York, New York

Dear Miss Lichtmann:

Herewith I am sending you a statement as of March 1, 1934, of the account of Dr. George Roerich, together with a royalty statement covering sales of the book, TRAILS TO INMOST ASIA, for the period January 1, 1933, to January 1, 1934.

You will note from the statement of Dr. Roerich's account that the royalties amounting to $32.63 have been applied against the unpaid balance of Dr. Roerich's account. There is, however, a balance still unpaid of $103.37, and we must insist that payment of this long overdue balance be made promptly.

We do not know whether or not Dr. Roerich has returned to this country. If he has we shall expect you to take this matter up with him and to write us definitely thereafter. If Dr. Roerich has not returned to this country and does not plan to do so for some time to come, it will be necessary for us to communicate with him abroad unless you are able to definitely make some arrangements for paying the balance of $103.37.

Sincerely yours,

Geo. Bailey

Manager of the Manufacturing Department

GTB:SD
Enclosures.

160

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

September 18, 1934

Miss Sina Lichtmann
Roerich Museum
310 Riverside Drive
New York, New York

Dear Miss Lichtmann:

For three years we have held type on Roerich's "Trails to Inmost Asia" on the chance that a reprinting of the book would be necessary. We still have about 150 copies of the book in stock from the original edition of 1000 copies. In view of the fact that the demand for this title is now rather small, we have decided that the present stock is sufficient for our future needs, and that we would not wish to reprint.

The cost of holding type comes to about $50. a year, and I am now writing to ask you whether we may have your approval of our plan to distribute the type. If the Museum feels that at some later date it might wish to finance a reprinting, and wishes to assume the carrying charges of the type, we should, of course, be glad to hold the type for you.

With the hope that you may be able to give this question early attention and that I may hear from you before long, I am,

Faithfully yours,

Norman V. Donaldson

NVD:SK

take up at the meeting

September 24th, 1934.

Mr. Norman V. Donaldson,
Yale University Press,
New Haven, Conn.

Dear Mr. Donaldson:

We have received your letter of September 18th, regarding the holding of type on the book "TRAILS TO INMOST ASIA" by Dr. Georges de Roerich, and after giving it serious consideration, we wish to come in touch with Dr. Roerich about it.

As you may know, he is at present on an expedition in Central Asia sent out by the United States Department of Agriculture, and we cannot expect an answer from him in the very near future.

However, since you have been kind enough to hold the type up to the present time, we are requesting you to continue to do so until we receive his answer.

Sincerely yours,

_____
Vice-President.

November 13th, 1934.

Mr. Norman V. Donaldson,
Yale University Press,
New Haven, Conn.

Dear Mr. Donaldson:

We understand that some time ago you had negotiations with a German publisher - we are not sure if it was Brockhaus - as to the German Edition of "Trails to Inmost Asia".

As we have not heard further from you, we will appreciate your advising us as to how this matter stands at present.

Hoping to have your early reply, we are,

Yours most sincerely,

Vice-President

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

November 16, 1934

Miss Sina Lichtmann
Himalayan Research Institute
Roerich Museum
310 Riverside Drive
New York, New York

Dear Miss Lichtmann:

In answer to your note of November 13th, I write to say that nothing came of the negotiations on the German Edition of "Trails to Inmost Asia," and the matter had, therefore, to be dropped some time ago.

Faithfully yours,

Norman V. Donaldson

NVD:SK

November 26, 1934.

Mr. Norman V. Donaldson,
Yale University Press,
New Haven, Connecticut.

My dear Mr. Donaldson:

We beg to inform you at this time that it will not be necessary for you to hold any longer the type on "Trails to Inmost Asia" by Dr. Georges de Roerich.

Thanking you for your interest,

we remain,

Yours most sincerely,

_____

Vice-President.

YALE UNIVERSITY PRESS
NEW HAVEN CONNECTICUT

1 April 1935

Dr. George Roerich
The Roerich Museum
310 Riverside Drive
New York, New York.

Dear Dr. Roerich:

We are sending you herewith our statement of royalties on your book, TRAILS TO INMOST ASIA, for the year 1934. These royalties, amounting to $22.88, have been transferred to apply on your open account, thus reducing the balance on that account now due us to $80.49 as outlined on the enclosed statement

This balance of $80.49 is now long past due, and we must request a settlement at your earliest convenience. Will you not let us know when we may receive payment?

Sincerely yours,

Geo. Bailey

ROYALTY STATEMENT.....

Sales for the period January 1, 1934
to January 1, 1935.

TRAILS TO INMOST ASIA

Sales in the United States :	27 copies @ 75¢ royalty-	$20.25
Sales outside of the U.S.A.:	7 copies @ 37½¢ royalty-	2.63
		$22.88

We are transferring these royalties to the unpaid balance on your account with us, reducing this balance from the $103.37 of January 1, 1934, to $80.49 as shown on the attached March 1, 1935, statement.

Yale University Press, New Haven, Connecticut

ROYALTY STATEMENT

January 1, 1935, to January 1, 1936

IN ACCOUNT WITH

Dr. George Roerich
c/o Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, New York.

Title	*Sales in U.S.* *Copies Sold*	*Amount per Copy*	*Sales Outside U.S.* *Copies Sold*	*Amount per Copy*	*Total Royalties*	
Trails to Inmost Asia	30	.75			$22.50	
			5	.37½	1.88	
						$24.38

We are transferring these royalties to the unpaid balance on your account with us, reducing this balance from the $80.49 of January 1, 1935, to $56.11 as shown on the attached March 2, 1936, statement.

167

STATEMENT FROM

Yale University Press

New Haven, Connecticut

To Dr. George Roerich,
c/o Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, New York.

March 2, 1936.

G *Please return this stub with payment.* $56.11

DATE	INVOICE NO.	CHARGES	CREDITS	BALANCE
		Balance reported 3/1/35		$80.49
1936 Feb. 29		Transfer of royalties accrued	24.38	
		Balance due		$56.11

Statement from YALE UNIVERSITY PRESS, New Haven, Conn.

Paid by Cheque No...... *Date*

Form 24

2 cy

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

MANUFACTURING DEPARTMENT
with which is consolidated the Printing Department of the Secretary's Office, Yale University

May 18, 1936.

Miss Sina Lichtmann
The Roerich Museum
310 Riverside Drive
New York, New York

Dear Miss Lichtmann:

We are sending you herewith our statement of royalties on the sales of the book TRAILS TO INMOST ASIA during the year 1935. These royalties amounting to $24.38 have been transferred to apply on the open account thus reducing the balance on that account now due us to $56.11 as shown on the enclosed statement.

We also enclose a statement of the account of the Roerich Museum Press showing a balance due us of $12.95. No payments on this account have been made since August 27, 1934.

Both Dr. Roerich's account and that of the Roerich Museum Press have been standing for several years and are therefore long past due. We have written repeatedly concerning these accounts, and despite Dr. Roerich's possible absence at this time, we would request your prompt attention in making settlement of the balances due on these two old accounts.

Sincerely yours,

Geo. T. Bailey

Manager of the Manufacturing Department

GTB/B

COPY

May 20, 1936

Mr. George T. Bailey,
Manager of the Mfg. Dept.,
Yale University Press,
New Haven, Conn.

My dear Mr. Bailey:

I have received your letter of May 18 and hasten to inform you that I am immediately transmitting it to Dr. George de Roerich, who is at present in India.

As you know that it will be a month before your letter reaches him and that an equal period of time will be necessary to receive his answer, please know that this matter cannot be dealt with any sooner, i.e.; until Dr. Roerich communicates directly with you.

In regard to the Roerich Museum Press, I have transmitted to them your statement and no doubt they will come in touch with you directly.

Yours very truly,

Sina Lichtmann
Vice President

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

May 30, 1936

Mr. Geo. F. Bailey
Manager, Manufacturing Dept.
Yale University Press
New Haven, Conn.

Dear Sir:

In answer to your letter of May 26 I wish to say that immediately upon receipt of your letter of May 18th I forwarded it to Dr. Roerich in India and transmitted to the Roerich Museum Press your statement to them.

Dr. Roerich's account can only be handled by him and you will understand that I can do nothing but await his answer.

No doubt the Roerich Museum Press has already come in touch with you, but if you wish to write to them you may address Miss Frances R. Grant, who is the Director.

Trusting that these matters will be adjusted satisfactorily, I remain,

Sincerely yours,

Sina Lichtmann
Vice President

YALE UNIVERSITY PRESS
At the Earl Trumbull Williams Memorial
NEW HAVEN CONNECTICUT

MANUFACTURING DEPARTMENT
with which is consolidated the Printing Department of the Secretary's Office, Yale University

May 26, 1936.

Miss Sina Lichtmann
Vice President,
Master Institute of United Arts, Inc.
310 Riverside Drive
New York, New York

Dear Miss Lichtmann:

Thank you for your letter of May 20. We have not as yet heard from the Roerich Museum Press concerning the statement of its account which I sent you with my letter of May 18 and anything further that you can do to expedite the settlement of that account will be greatly appreciated.

Each year for the past several years we have presented the statement of Dr. Roerich's account and have been told in reply that since Dr. Roerich was abroad the statements had been forwarded to him and that he would communicate with us directly about the matter. We have never heard but once from Dr. Roerich in regard to the matter and this was several years ago.

It would certainly seem that in Dr. Roerich's absence some one in this country must have the authority to act for him in such a matter as the past due balance of $56.11 on his account shown on the statement sent with my letter of May 18; and if you, or some one else, do not possess the authority to handle this matter, will you not undertake to secure such power from Dr. Roerich or to obtain an answer from Dr. Roerich concerning his account for us at an early date so that we may finally clear up the situation which has persisted for so long a time.

Sincerely yours,

Geo. T. Bailey

Manager of the Manufacturing Department

GTB/B

Yale University Press, New Haven, Connecticut

ROYALTY STATEMENT

January 1, 1936, to January 1, 1937

IN ACCOUNT WITH

Dr. George Roerich
c/o Roerich Museum
310 Riverside Drive
New York, New York

Title	Sales in U.S. Copies Sold	Sales in U.S. Amount per Copy	Sales Outside U.S. Copies Sold	Sales Outside U.S. Amount per Copy	Total Royalties
Trails to Inmost Asia	15	75¢			$11.25

We are transferring these royalties to the unpaid balance on your account with us, reducing this balance from the $56.11 of January 1, 1936, to $44.86 as shown on the attached March 1, 1937, statement.

172

STATEMENT FROM

Yale University Press

New Haven, Connecticut

To Dr. George Roerich,
c/o Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, New York.

March 2, 1937

Please return this stub with payment.

DATE	INVOICE NO.	CHARGES	CREDITS	BALANCE
		Balance reported 3/1/36		$56.11
1937 Feb. 27		Transfer of royalties accrued	$11.25	
		Balance due		$44.86

Statement from YALE UNIVERSITY PRESS, New Haven, Conn.

Paid by Cheque No...... *Date*

Form 55

173

Yale University Press, New Haven, Connecticut

ROYALTY STATEMENT

January 1, 1937, to January 1, 1938.

IN ACCOUNT WITH

Dr. George Roerich,
c/o Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, New York.

Title	*Sales in U.S.* *Copies Sold*	*Amount per Copy*	*Sales Outside U.S.* *Copies Sold*	*Amount per Copy*	*Total Royalties*	
Trails to Inmost Asia	22	75¢			$ 16.50	
			2	37½¢	.75	
						$ 17.25

We are transferring these royalties to the unpaid balance on your account with us, reducing this balance from the $44.86 of January 1, 1937 to $27.61 as shown on the attached March 1, 1938, statement.

STATEMENT FROM

Yale University Press

New Haven, Connecticut

To Dr. George Roerich,
c/o Roerich Museum,
310 Riverside Drive,
New York, New York.

March 1, 1938

Please return this stub with payment. $27.61

DATE	INVOICE NO.	CHARGES	CREDITS	BALANCE
		Balance reported in March, 1937,		$44.86
Feb. 28, 1938		Transfer of royalties accrued		17.25
			Balance due	$27.61

Statement from YALE UNIVERSITY PRESS, New Haven, Conn.

Paid by Cheque No...... *Date*

Form 55